



11/2022 28. Oktober 2022

BISCHOFSZELLER

# Marktplatz

Publikationsorgan und Mitteilungsblatt der Stadt Bischofszell und Umgebung



## «Der Tag müsste mehr Stunden haben»

Stefan Büchler, 46, «Tätschmeischer» Gewerbeverein

INFORMATIONEN AUS  
DEM STADTRAT

4

INTERESSANTES AUS DER  
GEMEINDE

6

KIRCHGEMEINDEN

39

SCHULGEMEINDE

41

## INHALT

**Aus dem Stadtrat**

- 04 Aus dem Stadtrat
- 05 Baubewilligungen

**Aus der Gemeinde**

- 05 Amtliche Todesanzeigen
- 06 Handänderungen
- 07 Gute Noten für die Stadt
- 08 Schwerpunkt Schulbauten
- 09 Effizienz im Strombereich
- 10 Veranstaltung zum Thema Integration
- 11 Einladung zur Präsidentenkonferenz
- 13 Abstimmung - Fehler vermeiden
- 14 Vorstellung Stadtrat kandidaten
- 20 TKB Neueröffnung
- 21 Chlausfahrten am Adventsmarkt
- 22 Bina investiert in Standort Bischofszell
- 23 Neuer Präsident für den TV
- 25 Jahresversammlung Literaria
- 27 Wird noch gejobelt?
- 31 Wintersportbörse
- 34 Aus der Musikschule
- 37 Aus dem Museum
- 43 Bewegungsplausch im Sattelbogen

**Aus der Kirche und Schule**

- 39 Evangelische Kirchgemeinde
- 40 Katholische Kirchgemeinde
- 41 Volksschulgemeinde

**Rubriken**

- 3 Nümänüt
- 20 Markt
- 27 Umwelttipp
- 33 Rezept des Monats
- 34 Suchen & Finden
- 35 Kinderseite
- 38 Veranstaltungskalender

**1. Welche Aufgaben hat der Gewerbeverein?**

Der Gewerbeverein soll das Gewerbe vor Ort repräsentieren, dieses bei Anlässen wie zum Beispiel der Tischmesse vorstellen und auf sich aufmerksam machen.



Der Gewerbeverein soll helfen, sich zu vernetzen, Informationen auszutauschen und Probleme zu besprechen. Mit dem Verein wollen wir der Bevölkerung aufzeigen, dass es in Bischofszell vom Maler bis zum Elektriker alles gibt. Der Gewerbeverein zählt rund 130 Mitglieder. Wir haben einen gut funktionierenden Vorstand, konnten in letzter Zeit neue Leute dazu gewinnen. Wichtig ist uns, dass von jeder Sparte jemand vertreten ist. Und dass Junge nachkommen. Ohne diese stirbt ein Verein. Von mir aus könnte noch mehr vereinsübergreifend stattfinden. Mit anderen Vereinen zusammen oder unter den Gewerbevereinen der Region. Das erweitert den Horizont.

**2. Wie ist der Zusammenhalt unter den Mitgliedern?**

Ich finde, dass dieser gut ist. Die «Gewerbler» schauen aufeinander.

**3. Gibt es auch Neid untereinander?**

Nein, das habe ich nie mitgekommen. Unzufriedenheit ja. Als wir zum Beispiel wegen Corona die Tischmesse absagen mussten, standen nicht alle Mitglieder hinter dieser Meinung. Aber man kann es nicht allen recht machen.

**4. Wie wichtig ist der Gewerbeverein für Bischofszell?**

Sehr wichtig. Als «Gewerbler» ist man auf Kunden angewiesen. Diese zu gewinnen kann einerseits über konventionelle Werbung stattfinden. Noch wichtiger ist jedoch, eine gute Arbeit abzuliefern. Und im Städtchen präsent zu sein. Hier greift der Verein. Wir «Gewerbler» kennen uns gegenseitig und unterstützen uns. Wichtig ist, dass der Nachwuchs gefördert und Lernende ausgebildet werden. Die Betriebe müssen sich in diesem Bereich engagieren. Immer weniger abgehende Schüler sind am Handwerksberuf interessiert. Wenn wir das Nachwuchsproblem nicht lösen können, werden die KMU's einen immer schwierigeren Stand haben. Die Motivation, ein eigenes Geschäft zu führen und täglich einige Stunden mehr als üblich zu arbeiten, bringt nicht jeder mit. Dabei ist



Endlich findet die Tischmesse am Sonntag, 30. Oktober 2022 wieder statt.

**IMPRESSUM**

**Herausgeber** Stadtverwaltung Bischofszell, Rathaus, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell | **Leitung** Melanie Siegenthaler, Tel. 071 424 24 24, Fax 071 424 24 20, melanie.siegenthaler@bischofszell.ch, www.bischofszell.ch

**Redaktion, Layout und Inserate** Fabienne Roth, Tel. 071 424 24 24, redaktion@bischofszell.ch und inserate@bischofszell.ch | **Fotos** Mitarbeiter Stadt Bischofszell | **Druck** Artis Druck AG, 9220 Bischofszell

**Papier** Refutura GSM blauer Engel FSC Recycled 100% Altpapier | **Schalteröffnungszeiten** Mo bis Mi 8.30 bis 11.30, 14.00 bis 16.30 Uhr; Do 8.30 bis 11.30, 14.00 bis 18.00 Uhr; Fr 7.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

**Feedback** Bitte senden Sie Ihr Feedback an stadt@bischofszell.ch

Die nächste Ausgabe erscheint am 30. November 2022

Begeisterung wichtig, aber der Rückfluss muss auch stimmen. Eine Firma steht und fällt mit den Mitarbeitenden.

## «EINE GUTE FIRMA STEHT UND FÄLLT MIT DEN MITARBEITERN»

### 5. Wie wurdest du «Tätschmeischer» des Gewerbevereins?

Die Kurt Bächler AG war unter der Leitung meines Vaters schon lange im Gewerbeverein. Vor mir wurde länger nach einem neuen Präsidenten gesucht. Vor vier Jahren habe ich das Amt übernommen. Ich dachte, dass ein Verein mit so vielen Mitgliedern unbedingt weitergeführt werden muss. Ich entschied mich dafür, trotz des grossen Engagements im eigenen Geschäft, das Amt zu übernehmen.

### 6. Was macht deiner Meinung nach einen guten Tätschmeischer aus?

Er muss Geduld und die Bereitschaft, ehrenamtlich zu arbeiten, mitbringen, ein offenes Ohr für die Mitglieder haben und diese zu motivieren wissen.

### 7. Was macht dir besonders Spass an deinem Amt?

Die Zusammenarbeit im Vorstand und dass alle so engagiert mitarbeiten. Dass die Mitglieder unsere Anlässe besuchen und schätzen. Und natürlich freut mich positives Feedback aus dem Verein.

### 8. Wie hast du den Verein geprägt?

Ich würde solche Veränderungen nicht mir, sondern dem gesamten Vorstand zuschreiben. Wir haben einen einheitlichen Auftritt geschaffen. Jeder vertritt in erster Linie seine eigene Firma. Trotzdem ist uns der Gesamtauftritt als Gewerbeverein wichtig. Mit den Anlässen, die wir initiiert haben, sprechen wir auch die Jungen und somit potenzielle Nachfolger oder neue Mitglieder an.

### 9. Welche Ziele verfolgst du für den Gewerbeverein?

Mein Wunsch ist es, das Miteinander zu stärken und auszubauen. Und dass von

Seiten der Mitglieder mehr Wünsche und Inputs kommen.

### 10. Die Tischmesse steht vor der Tür.

#### Was erwartet die Besucher?

Ja, genau. Am 30. Oktober öffnen sich die Hallentüren. Wichtigstes Ziel der Tischmesse ist das Netzwerken. Die «Gewerbler» können sich auf kleinem Raum der Bevölkerung präsentieren. Das OK Tischmesse setzt sich neu zusammen, am bewährten Konzept der letzten Jahre wird festgehalten. Auch ein Beizli wird es wieder geben. Viele Betriebe haben sich bereits angemeldet.

Fabienne Roth

#### Stefan Bächler persönlich

Mit Bruder und Schwester zusammen führt Stefan Bächler den elterlichen Betrieb Kurt Bächler AG Bedachungen. Stefan hat ursprünglich nicht Dachdecker gelernt. Der Vater wollte, dass ein Sohn Dachdecker, der andere, Stefan, Spengler lernt. Als Jugendlicher hat er aber lieber am «Töffli» rumgeschraubt und schlussendlich Mechaniker gelernt. Lange hat Stefan Bächler auswärts gearbeitet. Als es um die Geschäftsübernahme ging, wollte der Bruder nicht allein einsteigen. So übernahmen die Geschwister das Geschäft gemeinsam. Stefan zeichnet sich seit der intensiven Einarbeitung durch Dachdeckermeister Kurt Bächler für das Offertwesen und die Materialbereitstellung zuständig. Der 46-Jährige wohnt mit seiner Partnerin Mirjam in Henau und schätzt den räumlichen Abstand zum Geschäft. In seiner spärlichen Freizeit fährt er gerne Motorrad und im Winter Ski. Seit drei Jahren sind er und seine Partnerin gerne mit der französischen Bulldogge in der Natur unterwegs. Zwischendurch geniesst er auch das Nichtstun. Machen würde Stefan noch vieles gerne. Zum Beispiel öfter auch selber wieder handwerklich arbeiten. Er sagt von sich, dass er eine typische Waage im Sternzeichen sei. Einer, der sich selbst motivieren kann und gerne arbeitet. Einfach ein aufgestellter Typ.



## Nümänüt



Regula Dahinden

#### Regula

Regula wird sich fragen, was mich dazu gebracht hat, diese Zeilen über sie zu schreiben, ausgerechnet über sie, die sich nie, aber gar nie in den Vordergrund stellt. Schuld daran sind eine Hand voll Leute: Meine Frau, ein Freund, Bekannte sowie Corinna unsere Schulpräsidentin. Sie halten grosse Stücke auf Regula Dahinden. Und ich kann mich erinnern, dass vor Jahren schon mein Vater voll des Lobes war. Sie alle verbindet das Privileg mit Regula zusammengearbeitet zu haben oder es immer noch zu tun. Sie alle rühmen ihre Hilfsbereitschaft, ihre Gründlichkeit, ihre Verlässlichkeit, ihre Fachkompetenz, ihren Fleiss, ihr Engagement. Die ehemalige Stadtschreiberin, Zivilstandsbeamtin und Schulpfegerin stellt ihre Fähigkeiten aktuell in Zusammenhang mit der Integration der Musikschule in die Volksschulgemeinde unter Beweis. Unschätzbar wertvoll sei das, was sie leistet, sagen die, die es wissen müssen.

Auf einem Bauernhof bei Niederbüren ist Regula aufgewachsen. Was genau sie zu uns nach Bischofszell verschlagen hat, brachte meine kurze Recherche nicht hervor. Vermutlich die Arbeit. Was sie jedoch in Bischofszell hielt, darüber weiss ich Bescheid. Bei den Vorbereitungsarbeiten zum Stadtfest 1987 lernte Regula Lenz Beda Dahinden kennen und lieben. Das Paar interessiert sich für Kleinkunst und reist gerne gemütlich, so hat man mir erzählt. Beide engagieren sich in verschiedenen Funktionen für unsere Stadt. Auch wenn ich noch nie mit Regula direkt zusammengearbeitet durfte, was ich bedauere, bin ich ihr zu Dank verpflichtet. Regula war damals mitverantwortlich, als unser phänomenaler Stadtschreiber auf der Verwaltung angestellt wurde. Dafür liebe Regula, schenke ich dir eine Tafel schwarzer Schokolade mit Orangengeschmack. Die magst du doch so gerne, sagen die, die es wissen müssen.

Thomas Weingart, Stadtpräsident

## INFORMATIONEN AUS DEN SITZUNGEN VON STADTRAT UND GESCHÄFTSLEITUNG

## Baumersatz an der Poststrasse – erste Etappe



Im Rahmen des kantonalen Sanierungsprojektes Poststrasse musste ein Teil der bestehenden und geschützten Baumallee gefällt werden. Die Entfernung der Bäume war unumgänglich, damit die aus Sicherheitsgründen für den Langsamverkehr nötige Strassenverbreiterung realisiert werden konnte. Der Stadtrat legt nun den ersten Teil der Ersatzbepflanzung mit einheimischen Baumarten fest. Im Bereich des Polizei-/und Postgebäudes werden fünf Hainbuchen, vor der Betriebsliegenschaft «Blütenfarm» drei Feldahorn und zusätzlich im Einklenkerbereich Post-/Türkeistrasse eine Traubeneiche neu gepflanzt. Der Stadtrat entscheidet sich aufgrund der Resilienz des Grünraumbewusst für mehrere Baumarten, welche

alle als sogenannte «Klimastrassenbäume» gelten. Der Baumersatz wurde durch eine Arbeitsgruppe mit Fachpersonen und Vertreterinnen und Vertretern der Stadt im Vorfeld evaluiert. Dabei wurden verschiedene Kriterien wie die Bodenbeschaffenheit, Platzverhältnisse, Salz- und Trockenheitsresistenz, ökologischer Wert, langsamer Wuchs, Gesamtbild und noch weitere in das Auswahlverfahren einbezogen. Ausserdem wurde ein Erfahrungsbericht der Verantwortlichen von «Stadtgrün Zürich» eingeholt.

Mit der Festlegung der Ersatzbepflanzung der noch bestehenden Bäume im Bereich Bahnhofplatz wird zugewartet, bis die entsprechende Planung zur Neugestaltung abgeschlossen ist.

## Hangrutsch Haldenstrasse – weiteres Vorgehen

Im September haben die kantonalen Fachstellen die Bauanfrage der Stadt bezüglich einer Instandstellung der Haldenstrasse im Bereich des Hangrutsches beziehungsweise einer Gewässerverbauung positiv beantwortet. Der Weg für weitere Pla-

nungsschritte ist damit geebnet. Der Stadtrat wird nun ein Projekt mit Kostenvoranschlag ausarbeiten lassen, welches den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern als Entscheidungsgrundlage vorgelegt werden kann. Über das Sanierungsprojekt soll voraussichtlich an einer Gemeindeversammlung im kommenden Jahr abgestimmt werden.

## Revision der Richtlinien zur Bemessung der Sozialhilfe

Der Stadtrat genehmigt die überarbeiteten und an die aktuellen Gegebenheiten angepassten Richtlinien zur Bemessung der Sozialhilfe und setzt diese auf den 1. Januar 2023 in Kraft. Das Dokument stützt sich auf übergeordnetes Recht und die SKOS (Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe) Richtlinien. Sie regeln die Behandlung von Unterstützungsgesuchen durch die Sozialen Dienste und die Sozialhilfebehörde. Die überarbeitete Fassung der Richtlinien wird demnächst in der digitalen Rechtssammlung der Stadtverwaltung publiziert.

Traktandenliste  
Gemeindeversammlung

Der Stadtrat legt die Traktandenliste für die kommende Gemeindeversammlung von Donnerstag, 1. Dezember 2022 wie folgt fest:

1. Budget 2023
  - Stadt und Steuerfuss
  - Bürgerhof – Wohnen im Alter
2. Mitteilungen
  - Informationen der TGB
  - Haldenstrasse – weiteres Vorgehen
  - «Natur im Garten»
  - Biodiversität
  - Risikoanalyse Stadtrat und Geschäftsleitung
  - Strassenbauprojekt Poststrasse
3. Allgemeine Umfrage

Genehmigung  
Einbürgerungsgesuch

Der Stadtrat genehmigt das folgende Gesuch um die Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht: Pasche Jean Marc mit den Kindern Ann-Cathrin und Josephine, Schweizer Bürger von Oron VD und der Ehefrau Pasche geb. Strasser Corinna, Schweizer Bürgerin von Hüttwilen TG und Oron VD, alle wohnhaft an der Waldparkstrasse 22, Bischofzell.

# Erteilte Bau- bewilligungen

**Bauherr:** Brigitte und Thomas Steinemann, Dorfstrasse 59, 9223 Halden  
**Projekt:** Garagenanbau  
**Lage:** Dorfstrasse 59.1, Parzelle 3175, Halden

**Bauherr:** Max Hauri AG, Weidstrasse 16, 9220 Bischofszell  
**Projekt:** Reklameanlage  
**Lage:** Weidstrasse 16, Parzelle 997, Bischofszell

**Bauherr:** Patricia Schenk und Peter Schmid, Stockerweidstr. 7, Bischofszell  
**Projekt:** Entfernung Lorbeerhecke, Aufbau Steinmauer  
**Lage:** Stockerweidstrasse 7, Parzelle 1832, Bischofszell

**Bauherr:** Alfred Ernst und Willi Soltermann, Bergstrasse 13, 9220 Bischofszell  
**Projekt:** Demontage Heizanlage, Ersatz durch Sole/Wasser Wärmepumpe (Erdsonde)  
**Lage:** Bergstrasse 13, Parzelle 1544, Bischofszell

**Bauherr:** Kurt Käser, Haslerenstrasse 2, 9223 Schweizersholz  
**Projekt:** Anbau Hobby- und Geräteraum  
**Lage:** Haslerenstrasse 2, Parzelle 2762, Schweizersholz

**Bauherr:** StWEG Bergstrasse 15, Urs Kindler, Kreuzstrasse 2, 8590 Romanshorn  
**Projekt:** Ersatz Gasheizung durch Sole/Wasser Wärmepumpe  
**Lage:** Bergstrasse 15, Parzelle 1543, Bischofszell

**Bauherr:** Zoo-Shop GmbH, Martin Zäch, Flawilerstrasse 17, 9200 Gossau  
**Projekt:** Umnutzung in Produktionsraum für Hundetransportboxen  
**Lage:** Espenstrasse 1a, Parzelle 1414, Bischofszell

**Bauherr:** Andreas Rothen, Alte Hauptwilerstrasse 15, 9220 Bischofszell

**Projekt:** Neubau gedeckter Sitzplatz und Biotop  
**Lage:** Alte Hauptwilerstrasse 15, Parzelle 1296, Bischofszell

**Bauherr:** Daniela Angehrn und Thomas Högger, Wirbel 2, 9223 Halden  
**Projekt:** Ersatz Ölheizung durch Pelletfeuerung  
**Lage:** Wirbel 1, Parzelle 3124, Halden

**Bauherr:** Marc und Fabienne Kühne, Mittlere Lettenstrasse 19, Bischofszell  
**Projekt:** Neubau Kaminanlage mit Cheminéeofen  
**Lage:** Mittlere Lettenstrasse 19, Parzelle 872, Bischofszell

**Bauherr:** Susanna Keller Lehmann, Kirchgasse 21, 9220 Bischofszell  
**Projekt:** Energetische Fassadensanierung und Anbau Wohnhauserweiterung  
**Lage:** Untere Bisrütistrasse 7, Parzelle 975, Bischofszell

**Bauherr:** Sattelbogen, Sattelbogenstrasse 11, 9220 Bischofszell  
**Projekt:** Windschutzverglasung bei Balkonbrüstung  
**Lage:** Sattelbogenstrasse 13, Parzelle 1605, Bischofszell

**Bauherr:** Jens Havenstein, Türkeistrasse 10, Bischofszell  
**Projekt:** Neuerstellung Sauna im Aussenbereich  
**Lage:** Türkeistrasse 12, Parzelle 869, Bischofszell

Anzeige



9223 Halden - Bischofszell / 071 642 14 55

Donnerstag, 10. November  
ab 17.00 Uhr  
Freitag, 11. November  
Samstag, 12. November

## Metzgete

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Fam. Huber und Personal

# Amtliche Todesanzeigen

**Haas, Hermann Jakob**  
verstorben am 23. September 2022,  
Jahrgang 1961, ledig, wohnhaft gewesen  
in Bischofszell, Nordstrasse 6

**Friederich, Peter**  
verstorben am 29. September 2022,  
Jahrgang 1948, verheiratet, wohnhaft  
gewesen in Bischofszell, Ibergstrasse 29

**Kuster-Kundert, Hilda**  
verstorben am 29. September 2022,  
Jahrgang 1942, verwitwet, wohnhaft  
gewesen in Bischofszell, Sattelbogen

**Oberhänsli-Nobel, Heinz**  
verstorben am 3. Oktober 2022,  
Jahrgang 1955, verheiratet, wohnhaft  
gewesen in Halden, Dorfstrasse 30

**Leuenberger-Erismann, Nelly**  
verstorben am 6. Oktober 2022,  
Jahrgang 1940, geschieden, wohnhaft  
gewesen in Bischofszell, Sattelbogen

**Stettler-Müller, Sylvia**  
verstorben am 12. Oktober 2022,  
Jahrgang 1933, verwitwet, wohnhaft  
gewesen in Bischofszell, Bürgerhof

# Der Stadtrat lädt ein:

**Sonntag, 6. November 2022**  
10.00 Uhr, Begrüssung der Neuzuzüger,  
Mehrzweckgebäude Bitzi

**Dienstag, 15. November 2022**  
**(anstatt 10.11.2022)**  
20.00 Uhr, INFORUM: Budget 2023  
Bürgersaal Rathaus

**Sonntag, 27. November 2022**  
Gesamterneuerungswahl Stadtrat  
Wahllokale

**Donnerstag, 1. Dezember 2022**  
20.00 Uhr, Gemeindeversammlung  
Budget 2023, Mehrzweckgebäude Bitzi

# Handänderungen | Tanne für den Grubplatz gesucht

## Monat September

**Grundstück** Nr. 871, 6146 m<sup>2</sup>, Östliche Lettenstrasse, Tresterlagerhalle,  
**Veräusserer** Naturex AG, Bischofszell  
**Erwerber** Brühwiler Christian, Niederbüren

**Grundstück** Nr. S103, 51 /2-Zimmer-Wohnung, Bergstrasse 15  
**Veräusserer** Hungerbühler Daniel, Stein  
**Erwerber** Gross Vera, Bischofszell

**Grundstück** Nr. 251, 3417 m<sup>2</sup>, Obere Bisrütistrasse 3, Fabrikations- und Lagerhalle;  
**Veräusserer** K-Profile AG, Bischofszell  
**Erwerber** 3d-swissgroup.ch AG, Uttwil

**Grundstück** Nr.S45, 11 /2-Zimmer-Wohnung, Sattelbogenstrasse 7,  
**Veräusserer** Schwebel Anita, Gundetswil;  
**Erwerber** Aforia Prospera GmbH, Horn

**Hören Sie es auch schon? Die Adventszeit steht vor der Türe und klopft an. Bereits in knapp vier Wochen dürfen wir den ersten Advent feiern.**

Ja es ist wahr. In diesem Jahr werden in Bischofszell keine Weihnachtssterne von den Fassaden leuchten. Aber auf unsere Weihnachtstanne auf dem Grubplatz mit Lichterglanz wollen wir nicht verzichten. Vielleicht ist es gerade Ihre Tanne, welche wir suchen.

### Egal ob Weiss- oder Rottanne

Mindestens 10 Meter hoch und unentgeltlich sollte die stolze Weihnachtstanne sein. Nun liegt es an Ihnen. Einfach den Werkhof kontaktieren und wir schauen bei Ihnen vorbei. Bitte melden Sie sich unter Telefon 071 422 42 22 oder Mail bei: [rene.stierli@bischofszell.ch](mailto:rene.stierli@bischofszell.ch)

Franco Capelli,  
Abteilung Bau und Sicherheit



Anzeige

Nachhaltig #8

# Gemeinnützig engagiert? Logisch, TKB.

Wir ermöglichen unseren Mitarbeitenden, sich einen Arbeitstag lang gemeinnützig zu engagieren – zugunsten von Mensch und Natur. Mehr Beiträge zur Nachhaltigkeit unter [tkb.ch/nachhaltig](http://tkb.ch/nachhaltig)



**Thurgauer  
Kantonalbank**  
FÜRS GANZE LEBEN

# Gute Noten für die Stadt

Nach 2018 hat der Stadtrat im vergangenen Sommer erneut eine Umfrage zur Einwohnerzufriedenheit durchgeführt. Die Ergebnisse fallen insgesamt sehr erfreulich aus.

In Zusammenarbeit mit der Firma Forrer, Lombrisser & Partner, St. Gallen wurden wiederum 500 zufällig ausgewählte Einwohnerinnen und Einwohner schriftlich eingeladen, ihre Zufriedenheit oder Unzufriedenheit zu verschiedenen Themen sowie deren Bedeutung zu bewerten. Neu war, dass die Umfrage auch allen anderen, nicht persönlich eingeladenen Personen offen stand. Im Zeitraum Mai bis Juli sind 324 ausgefüllte Fragebogen eingegangen. Die Ergebnisse dienen dem Stadtrat als wichtige Grundlage für die Schwerpunktsetzung in seiner nächsten Legislaturplanung.

## Hohe Zufriedenheitswerte beim Service- und Dienstleistungsangebot und der Infrastruktur

Die Ergebnisse sind äusserst positiv ausgefallen. Ein auffallend hoher Zufriedenheitswert wird der Freundlichkeit und Kompetenz der städtischen Mitarbeitenden sowie dem allgemeinen Service- und Dienstleistungsangebot zugestanden. Gleiches gilt auch für das Vertrauen in die Arbeit des Stadtrates. Ebenfalls sehr zufrieden zeigen sich die Befragten unter anderem mit dem Zustand der öffentlichen Infrastruktur, der Entsorgung und Versorgung, der Kommunikation, dem Schwimmbad, dem kulturellen, sportlichen und gesellschaftlichen Angebot sowie mit dem Alters- und Pflegeheimangebot.

## Potential in den Bereichen Verkehr und Wirtschaft

Der Schuh drückt bei der Bevölkerung offenbar bei einzelnen Verkehrsthematiken. Hier wird beispielsweise das Langsamverkehrsangebot mit Velo-, Wander- und Fusswegen, wie auch die allgemeine Verkehrssicherheit als wichtig oder eher wichtig, aber nicht vollständig erfüllt taxiert. Gleiches gilt für das Parkplatzangebot im Zentrum. Weiter hat die Umfrage ergeben, dass das Angebot an Ladestationen für Elektrofahrzeuge durchaus noch erweiterungsfähig ist. Vergleichsweise eher kritisch beurteilen die Umfrageteilnehmenden ausserdem das Angebot an Arbeits- und Ausbildungsplätzen im Gemeindegebiet, die Betreuungsmöglichkeiten für Kinder sowie den Bestand an Alterswohnungen. Erfreulich hoch wiederum, sowohl in der Erfüllung wie auch in der Wichtigkeit, werden die Einkaufsmöglichkeiten für Güter des täglichen Bedarfs bewertet.

Die gesamte Auswertung mit allen persönlichen und anonymisierten Kommentaren ist auf der Website der Stadt aufgeschaltet und kann auf Wunsch auch bei der Stadtkanzlei bestellt werden.

Michael Christen, Stadtschreiber

# Neuzuzügerbegrüssung

Am Sonntag, 6. November 2022, findet in der Bitzihalle die jährlich stattfindende Begrüssung der Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger statt.

Dazu konnten gut 370 Personen eingeladen werden, welche letztes Jahr nach Bischofszell, Halden oder Schweizersholz gezogen sind. Die aktuelle Einwohnerzahl beträgt somit per Ende September 6015 Personen.

## Dinge die man in Bischofszell getan haben muss

Der Kennenlern- und Infoanlass beginnt um 10 Uhr. Bei einem reichhaltigen Frühstück erfahren die Neuzugezogenen auf humorvolle Weise Dinge, die sie einmal im Leben in Bischofszell getan haben sollten. Es werden ihnen das Gewerbe, Veranstaltungen, öffentliche Einrichtungen etc. nähergebracht.

Im Anschluss bleibt Zeit für ein gegenseitiges Kennenlernen. Es finden erfahrungsgemäss auch rege Gespräche mit der Stadtverwaltung, den Stadträtinnen und Stadträten statt. Die Einladungen wurden personalisiert per Post versandt.

Yvonne Sutter,  
Tourismus, Marketing, Kommunikation

Anzeigen

**Niklaus**

**Profitieren Sie mit einer modernen Photovoltaikanlage von der Kraft der Sonne**

Täglich lassen sich immer mehr Menschen von der unerschöpflichen, kostenlosen Energie der Sonne faszinieren. Möchten Sie Ihren Strom selber produzieren und so vom Eigenverbrauch des deutlich günstigeren, selbst erzeugten Stroms profitieren?



Elektro Niklaus AG, Bischofszell, +41 71 422 37 37, info@enb.ch

Gebäudetechnik, die verbindet

**Burkhalter**  
Group

mal **stucco** mal **glatt**

**martin-vock-ag.ch**

mal für mal ihr **malermeister**

071 422 33 25

# Schwerpunkt Schulbauten

Über ihre Voranschläge sowie über den Steuerfuss für das kommende Jahr informieren die Stadt und die Volksschulgemeinde demnächst im Rathaus. Der ursprünglich angesagte INFORUM Termin vom 10. November musste auf den 15. November verschoben werden.

Zwei Infrastrukturprojekte der Volksschulgemeinde dürften am INFORUM vom 15. November auf grosses Interesse stossen. Über die Sanierung der Turnhalle im Hoffnungsgut wird am 27. November 2022 an der Urne entschieden. Der Entscheid über den Ersatzneubau für das Schulhaus Nord ist für den 12. März 2023 angesetzt. Ausserdem informieren Stadt und Volksschulgemeinde im Vorfeld ihrer Gemeindeversammlungen vom 1. und 8. Dezember über ihre Budgets für das kommenden Jahr.

**Teilnahme vor Ort oder von zu Hause aus**  
Die Informationsveranstaltung findet wie erwähnt neu am 15. November statt. Sie beginnt ausnahmsweise erst um 20 Uhr.

Austragsort ist der Bürgersaal im Rathaus. Sie können auch per Webinar bequem von zu Hause aus am INFORUM teilnehmen und per Chat Fragen stellen. Den entsprechenden Link oder QR-Code dazu finden Sie am Ende des Artikels.

Schulbehörde und Stadtrat freuen sich auf konstruktive Diskussion im Vorfeld ihrer Versammlungen.

Corinna Pasche-Strasser, Präsidentin VSG  
Thomas Weingart, Stadtpräsident



Die Veranstaltung wird als Webinar auch online angeboten. Der Kenncode lautet 232471  
<https://us02web.zoom.us/j/83114903708?pwd=b2YvYW5WeUk-vNTlybHRyMTc5ekRjQT09>

Anzeige



www.adventsmarkt-bischofszell.ch

## ADVENTSMARKT Bischofszell

Freitag:	25. November 2022	17.00 – 21.00 Uhr
Samstag:	26. November 2022	11.00 – 21.00 Uhr
Sonntag:	27. November 2022	11.00 – 18.00 Uhr

25. NOVEMBER 2022 –  
29. JANUAR 2023  
HISTORISCHES  
MUSEUM BISCHOFZELL

HISTORISCHE  
WEIHNACHTS  
AUSSTELLUNG

# Effizienz im Strombereich

Das Potenzial der Effizienzverbesserung im Strombereich ist enorm hoch. Sehr oft wird Strom verbraucht, ohne es zu wissen oder einen Nutzen davon zu haben. Mit welchen Möglichkeiten eine Effizienzsteigerung erreicht werden kann, zeigt Energieberater Günter Landgraf anhand zweier Beispiele auf. Weitere folgen hier.

Während seiner Beratungstätigkeit hat er in Haushalten teilweise einen bis zu 7 mal höheren Stromverbrauch als ein 4-Personen-Standard-Haushalt mit 4'500 kWh pro Jahr angetroffen. Bei einem Strompreis von CHF 0.30/kWh ergibt das eine Kostendifferenz von einigen Tausend Franken (CHF 1'350.- oder eben bis CHF 9'450.-).



Anhand der beiden Beispiele ist eine Effizienzsteigerung ohne Komforteinbusse sehr gut erkennbar:

## Beleuchtung

**Halogen-Leuchte**, 230 W, 230 kWh (1'000 Betriebsstunden pro Jahr), Jahreskosten CHF 69.00

**LED-Lampe**, 30 W, 30 kWh (1'000 Betriebsstunden pro Jahr) Jahreskosten CHF 9.00

Mit dem Ersatz von Halogenleuchtmitteln durch LED können jährlich pro Leuchte CHF 60.00 bzw. 5% des Stromverbrauchs eines Standardhaushaltes eingespart werden. Bei Anschaffungskosten von 50 bis 100 Franken ist die Leuchte nach 1 – 2 Jahren amortisiert.

## Warmwasser

**Elektroboiler**, 4'000 kWh Jahresverbrauch sind Jahreskosten CHF 1'200.00

**Wärmepumpenboiler** 1'400 kWh Jahresverbrauch sind Jahreskosten CHF 420.00

Der Ersatz eines Elektroboilers durch einen Wärmepumpenboiler kann bei gleichem Boilerinhalt pro Jahr 2'600 kWh (ca. 33% des Stromverbrauchs des ganzen Haushaltes) im Wert von CHF 780.00 einsparen. Bei Anschaffungskosten von ca. CHF 5'500.00 ist der effizientere Boiler nach 7 – 8 Jahren amortisiert (Lebensdauer von ca. 15 Jahren).

Praktisch jeder Haushalt hat Potenzial zur Effizienzsteigerung. Überprüfen Sie Ihren Stromverbrauch und finden Sie die Verbraucher mit der schlechten Effizienz.

Günter Landgraf  
Energieberater Region Bischofszell



www.bischofszell.ch

## Papier & Grünabfuhr



Spezialabfahren 2022	November	Dezember	Januar
<b>Papier / Karton</b> Bischofszell / Stocken		10.	
<b>Papier / Karton</b> Schweizersholz / Halden	<del>01.</del> entfällt	10.	
<b>Grünabfuhr</b> Bischofszell / Stocken	09. 23.		
<b>Grünabfuhr</b> Halden/Schweizersholz/Stich/Stocken	08. 22.		

Detaillierte Informationen und Entsorgungspläne finden Sie unter [www.kvatg.ch](http://www.kvatg.ch)

Anzeige



## SPENDEN FÜR DIE ÄRMSTEN UNTER UNS

Stadt Bischofszell  
Soziale Dienste  
IBAN CH39 0900 0000 8500 5991 4

Jetzt mit TWINT spenden!

QR-Code mit der TWINT App scannen  
Betrag und Spende bestätigen



### Achtung!!!

Die Altpapiersammlung Halden und Schweizersholz findet **neu am Samstag, 10. Dezember 2022 statt**. Die Sammlung vom 1. November 2022 entfällt.

# Veranstaltungen zum Thema Integration

**Auf verschiedenen Ebenen wird in Bischofszell das Thema Integration zu einem festen Bestandteil, sei es an einem Vernetzungstreffen, einem Dankesessen oder dem Sprachcafé. Erstmals fand eine Integrationskonferenz statt.**

Am 21. September 2022 fand in der Bitzihalle die Integrationskonferenz zum Thema «Potenziale nützen» statt. Organisatorin war der Verein Integrationsförderung Bezirk Weinfelden.

Über 80 Personen besuchten den Anlass. Nach dem Referat von Ruedi Tobler vom Amt für Berufsbildung und Berufsberatung brachte der Integrationschor von Inside Africa Switzerland mit ihren interkulturellen Liedern viel Stimmung in die Bitzihalle. Anschliessend moderierte Verena Wüthrich, von Frau & Arbeit eine Gesprächsrunde mit Frauen aus Nigeria, Serbien, Portugal, Italien und Belarus. Die Frauen erzählten von ihren ersten Erfahrungen in der Schweiz und wie sie sich integriert haben.

## Vernetzungstreffen

Einmal im Jahr organisiert unser Integrationsbeauftragter Daniel Bernet ein Vernetzungstreffen mit Personen, die sich



bezüglich Integration engagieren. Am 19. September trafen sich verschiedene Vertreterinnen und Vertreter aus der Schule, den Kirchen, dem Frauenverein, dem Verein Solinetz, dem Sprachcafé und solche, die freiwillig Integrationsarbeit leisten. Auch die Geschäftsleiterin Andrea Keller vom

Kompetenzzentrum Integration nahm an diesem Anlass teil und berichtete über die Integrationsarbeit auf Bezirksebene.

## Dankesessen

Ebenfalls einmal im Jahr findet ein Dankesessen für die freiwilligen Helferinnen und Helfer statt. Am 6. Oktober offerierte die Stadt Bischofszell ein feines Nachtessen in einem Restaurant.

## Das Sprachcafé - Erfolgsgeschichte

Seit Dezember 2021 findet einmal im Monat das Sprachcafé im Jugendhaus statt. Die Leiterin Mungun Gaava findet immer wieder interessante und lehrreiche Themen für die Teilnehmenden.

Weitere Daten für das Jahr 2022 sind: 18. November und 9. Dezember.

Christina Forster, Stadträtin

# Babyapéro - für Eltern und werdende Eltern

**Der Babyapéro findet erneut am Samstag, 19. November 2022, um 09.30 Uhr in der Bitzihalle Bischofszell statt. Verschiedene Akteure aus dem frühkindlichen Bereich in und um Bischofszell stellen sich und ihr Angebot vor.**

Nach einer erfolgreichen ersten Durchführung des Babyapéros im Juni in Bischofszell wird am Samstag, 19. November 2022 erneut in die Bitzihalle eingeladen. Alle frischgebackenen Eltern sowie alle werdenden Mütter und Väter sind willkommen. Auch bereits ältere Kinder der Familien sind herzlich eingeladen.

Verschiedene Akteure aus dem frühkindlichen Bereich und aus den Gemeinden Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus, Hohentannen und Zihlschlacht-Sitterdorf sind anwesend, um sich und ihr Angebot vorzustellen.

## Überblick über Angebote

Bei Kaffee und Gipfeli sollen frischgebackene und zukünftige Eltern einen Überblick über die verschiedenen Angebote und

im Gespräch mit den Akteuren nützliche Informationen erhalten. Entstanden ist die Idee des Babyapéro's im Zusammenhang mit dem gemeindeübergreifenden Projekt «mitenand-4», welches für Familien mit Kindern im Vorschulalter gedacht ist.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind und danken für Ihre Anmeldung per Mail an [daniel.bernet@bischofszell.ch](mailto:daniel.bernet@bischofszell.ch)

Daniel Bernet,  
Fachstelle für Gesundheit & Gesellschaft



# Einladung an die «Tätschmeischer»

Am Donnerstag, 10. November 2022, sind die Präsidentinnen und Präsidenten der Vereine in Bischofzell zur Vereinspräsidentenkonferenz ins Rathaus eingeladen.

An diesem Abend werden wichtige Daten der kommenden Anlässe untereinander koordiniert und Neuerungen, Veränderungen innerhalb der Vereine oder seitens Stadt besprochen. Ganz generell soll mit diesem Anlass auch der Austausch und die Vernetzung innerhalb der Vereine gefördert werden.

## Referat von Thomas Merz

Als Highlight darf das Referat von Thomas Merz angesehen werden. Thomas Merz ist zum einen ein fundierter Kenner der aktuellen Medienlandschaft, zum andern ist er seit vielen Jahren in zahlreichen Organisationen ehrenamtlich tätig und kennt genauso die Vereinsarbeit. Als Professor für

Medienbildung bildet er auch Studierende auf ihre Tätigkeit in der digitalen Gesellschaft hin vor. In seinem lebendigen und praxisnahen Kurz-Input geht er auf folgende Schwerpunkte ein:

- Warum ist Öffentlichkeitsarbeit für Vereine und Organisationen überhaupt wichtig
- Leben in der digitalisierten Gesellschaft
- Konkrete Möglichkeiten und Ideen

Thomas Merz ist Prorektor der Pädagogischen Hochschule Thurgau und lebt in Weinfelden. Er ist verwitwet und Vater von drei Kindern.

An diesem Anlass möchten wir auch die Gelegenheit nutzen, um den Vereinen Danke zu sagen für ihre aktive Mitwirkung am attraktiven Leben in unserer Stadt. Für diesen Anlass wurden 160 personalisierte Einladungen versandt.

Yvonne Sutter,  
Tourismus, Marketing, Kommunikation

## Anzeigen

# § Mietrecht

## ERSATZMITGLIED «VERTRETUNG VERMIETERSCHAFTEN» FÜR DIE SCHLICHTUNGSBEHÖRDE IN MIETSACHEN

Für die neue Amtsperiode ab 2023 – 2027 suchen wir ab dem 1. Mai 2023 eine Persönlichkeit, welche selbst Eigentümerin bzw. Vermieterin einer Liegenschaft (Mehrfamilien- oder Einfamilienhaus, Eigentums-Wohnung) ist und Wohnsitz in Bischofzell hat.

Vorzugsweise bringen Sie für diese Aufgabe bereits Kenntnisse im Mietwesen mit. Mit einem 3-tägigen Einführungskurs der „mietrecht.ch“ mit Sitz in Zürich werden Sie ausführlich in die Materie eingeführt. Natürlich werden Sie in allen Belangen in Ihrem neuen Aufgabenbereich von den bestehenden Mitgliedern, sowie dem Sekretär der Schlichtungsbehörde jederzeit aktiv unterstützt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte direkt beim Sekretär der Schlichtungsbehörde via Mail [franco.capelli@bischofzell.ch](mailto:franco.capelli@bischofzell.ch) oder Telefon 071 424 24 56.

## BÜRGERINNEN- UND BÜRGERBÜRO

Bietet Unterstützung im Austausch mit Behörden bei folgenden Themen:

- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- Erklären von Korrespondenz
- Hilfestellung beim Ausfüllen der ersten Steuererklärung

Anfragen werden jeweils am Montag zwischen 16.30 Uhr bis 19.00 Uhr unter der Nummer 079 454 08 70 oder per E-Mail [buergerbuero@bischofzell.ch](mailto:buergerbuero@bischofzell.ch) entgegengenommen.



Zimmermann/Zimmerin EFZ | Holzbearbeiter/in EBA  
Schreiner/in EFZ | Schreinerpraktiker/in EBA

Suchst du einen Ausbildungsplatz? Bei Kaufmann Oberholzer gibt's freie Lehrstellen für 2023. Schlage jetzt deinen hölzernen Weg ein. Das ganze Team freut sich auf dich.



Leben, wohnen und bauen mit Holz.

Kaufmann Oberholzer AG  
Schönenberg TG, Buhwil TG  
Telefon +41 71 644 92 92  
kaufmann-oberholzer.ch



# Alewico

Office Services

## Starke Lösungen für Ihr Büro



Outsourcing von  
Aufgaben und Treuhand



Abklären von  
Fachfragen



Aufsetzen von  
Abläufen



Aufräumen von  
Altlasten



Überbrücken von  
Personalengpässen

Ein bewährtes  
Angebot:  
Externer CFO

Alewico GmbH · 9200 Gossau

T +41 71 370 00 05 · [www.alewico.ch](http://www.alewico.ch)



[www.bischofzell.ch](http://www.bischofzell.ch)

### AMTLICHE PUBLIKATION

#### STILLE WAHL DES WAHLBÜROS FÜR DIE AMTSPERIODE 2023 BIS 2027

Gemäss Art. 11 Abs. 2 der Gemeindeordnung der Stadt Bischofzell können die Mitglieder des Wahlbüros in stiller Wahl ermittelt werden. Innert der Einreichfrist mit Stichtag 3. Oktober 2022 sind zwölf Wahlvorschläge, und damit gleich viele wie zu wählende Mitglieder, gültig bei der Stadtkanzlei eingegangen. Die stille Wahl ist somit zustande gekommen. Eine Urnenwahl findet nicht statt.

Für die kommende Legislatur vom 1. Juni 2023 bis 31. Mai 2027 sind die folgenden Personen als Mitglieder im Wahlbüro gewählt:

- Freiberger Vera, 1973, Obere Bisrütistrasse 26, Bischofzell, SP (bisher)
- Hemmerle Markus, 1963, Steigstrasse 23, Bischofzell, parteilos (bisher)
- Hörler Elke, 1962, Waldparkstrasse 4D, Bischofzell, Die Mitte (bisher)
- Kurtzius Lea Marie, 2002, Bahnhofstrasse 3, Bischofzell, parteilos (bisher)
- Sauder Sandra, 1967, Neugasse 11, Bischofzell, EVP (bisher)
- Steiner Christian, 1958, Stockenerstrasse 14, Bischofzell, SVP (bisher)
- Würms Paul, 1960, Lindenstrasse 10, Bischofzell, Die Mitte (bisher)
- Binzegger Lukas, 1998, Bitzistrasse 7, Bischofzell, SP (neu)
- Merz Eric, 2004, Waldparkstrasse 17, Bischofzell, parteilos (neu)
- Pasche Ann-Cathrin, 2004, Waldparkstrasse 22, Bischofzell, Die Mitte (neu)
- Scheiwiler Lynne, 2004, Sonnenstrasse 1, Bischofzell, Die Mitte (neu)
- Schöb Flavio, 1997, Wirbel 6, Halden, parteilos (neu)

Bischofzell, Oktober 2022  
Stadtkanzlei Bischofzell



[www.bischofzell.ch](http://www.bischofzell.ch)

### AMTLICHE PUBLIKATION

#### STILLE WAHL DER GESCHÄFTS- UND RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION (GRPK) FÜR DIE AMTSPERIODE 2023 BIS 2027

Gemäss Art. 11 Abs. 2 der Gemeindeordnung der Stadt Bischofzell können die Mitglieder der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission GRPK in stiller Wahl ermittelt werden. Innert der Einreichfrist mit Stichtag 3. Oktober 2022 sind fünf Wahlvorschläge, und damit gleich viele wie zu wählende Mitglieder, gültig bei der Stadtkanzlei eingegangen. Die stille Wahl ist somit zustande gekommen. Eine Urnenwahl findet nicht statt.

Für die kommende Legislatur vom 1. Juni 2023 bis 31. Mai 2027 sind die folgenden Personen als Mitglieder der GRPK gewählt:

- Dedovic Samela, 1977, Espenstrasse 32a, Bischofzell, Die Mitte (bisher)
- Frischknecht Susanne, 1957, Golfstrasse 4, Niederbüren, SP (bisher)
- Haupt Rita, 1963, Quellenweg 7, Bischofzell, parteilos (bisher)
- Tolnai Andreas, 1966, Alte Hauptwilerstrasse 6g, Bischofzell, parteilos (bisher)
- Vonarburg Silvan, 1978, Neugütlistrasse 9, Bischofzell, Die Mitte (bisher)

Bischofzell, Oktober 2022  
Stadtkanzlei Bischofzell

# Briefliche Abstimmung – Fehler vermeiden

**Anfang November treffen die Unterlagen für die kommenden Wahlen und Abstimmung bei den Stimmberechtigten ein. Einige Hinweise sollen helfen, ungültige briefliche Stimmabgaben zu vermeiden.**

Am 27. November werden die Stadtbehörden für die kommenden vier Jahre gewählt. Es wird zudem über eine kantonale Sachvorlage abgestimmt. Rund 80% der Stimmen werden in Bischofzell mittlerweile auf brieflichem Weg abgegeben. Dabei kommt es leider immer wieder zu formellen Fehlern, welche zur Ungültigkeit der Stimmabgabe führen. Folgende Hinweise sollen helfen, dies zu vermeiden:

- Für die briefliche Stimmabgabe muss der Stimmrechtsausweis persönlich unterschrieben werden.
- Sämtliche Stimmzettel müssen in das beiliegende Stimmzettelcouvert gelegt werden. Offen eingelegte Zettel – auch jene für die Behördenwahlen – sind ungültig. Sie unterstützen das Wahlbüro übrigens, indem Sie perforierte Stimm-

oder Wahlzettelbögen nicht zerreißen, sondern in einem Stück in das Stimmzettelcouvert legen.

- Das verschlossene Stimmzettelcouvert sowie der Stimmrechtsausweis müssen separiert in das Rückversandcouvert gelegt werden. Befinden sich die offenen Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis in einem Umschlag, ist das Stimm- und Wahlgeheimnis nicht mehr gewahrt. Alle Zettel werden damit ungültig.
- Die Stimmzettel müssen handschriftlich ausgefüllt sein. Das Ausfüllen mit Schreibmaschine oder PC ist nicht erlaubt.
- Die briefliche Stimmabgabe kann – nebst der Postzustellung – auch direkt im Rathaus erfolgen. Sie können Ihre Sendung am Empfangsschalter abgeben oder in den Briefkasten am Rathaus einwerfen.

Die Abgabe im Rathaus muss jedoch bis spätestens am Wahl- und Abstimmungssonntag, 11.30 Uhr erfolgen. Später eingeworfene Sendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

- Die kommenden Stadtratswahlen sind Majorzwahlen. Jede Person darf – anders als bei Proporzahlen – maximal einmal auf den Wahlzettel geschrieben werden. Mehrfachnennungen werden gestrichen.

Für Fragen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen steht Ihnen die Stadtkanzlei gerne zur Verfügung.

Michael Christen, Stadtschreiber

# Bischofzell wählt seine Stadtbehörden

**Am 27. November wählen die Bischofzeller Stimmberechtigten an der Urne den Stadtpräsidenten und die Mitglieder des Stadtrates für die kommende vierjährige Legislatur ab Juni 2023. Für die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) sowie für das Wahlbüro ist die stille Wahl zu Stande gekommen.**

Für die sechs zu besetzenden Sitze im Stadtrat stellen sich ebenso viele Kandidierende zur Verfügung. Neben den bisherigen Boris Binzegger (SP), Pascale Fässler-Bächinger (FDP), Bruno Niedermann (SVP), Jorim Schäfer (GLP) und Susanne Scheiwiler-Noser (Die Mitte) möchte neu Angelo Fedi (Die Mitte) Einsitz in der Bischofzeller Exekutive nehmen. Der 42-jährige Rechtsanwalt kandidiert als Nachfolger seiner Parteikollegin Christina Forster, welche nach zwölf Jahren im Rat nicht mehr antritt. Beim Stadtpräsidium zeichnet sich ebenfalls keine Kampfwahl ab. Einziger Anwärter ist Stadtpräsident Thomas Weingart (parteilos). Der 52-Jährige möchte im kommenden Frühjahr seine dritte Legislatur in Angriff nehmen.

## Stille Wahl in der GRPK und im Wahlbüro

Für die GRPK sowie für das Wahlbüro haben sich innerhalb der Eingabefrist ebenfalls gleich viele Kandidierende gemeldet, wie Sitze zu besetzen sind. Die gemäss Gemeindeordnung vorgesehene stille Wahl ist damit zu Stande gekommen. In der GRPK kommt es zu keinen Änderungen. Die fünf bisherigen Mitglieder Samela Dedovic (Die Mitte), Susanne Frischknecht (SP), Rita Haupt (parteilos), Andreas Tolnai (parteilos) und Silvan Vonarburg (Die Mitte) stellen sich erneut zur Verfügung. Im Wahlbüro gibt es derweil mehrere Verschiebungen. Dem 12-köpfigen Gremium gehören neben den bisherigen Mitgliedern Vera Freiberger (SP), Markus Hemmerle (parteilos), Elke Hörler (Die Mitte), Lea Marie Kurtzius (parteilos), Sandra Sauder (EVP), Christian Steiner (SVP) und Paul Würms

(Die Mitte) neu Lukas Binzegger (SP), Eric Merz (parteilos), Ann-Cathrin Pasche (Die Mitte), Lynne Scheiwiler (Die Mitte) und Flavio Schöb (parteilos) an. Besonders erwähnenswert ist, dass das Durchschnittsalter der neu Gewählten gerade einmal bei knapp über 20 Jahren liegt. Für Politnachwuchs scheint in Bischofzell erfreulicherweise gesorgt zu sein.

## Wahlapéro nach Urnengang

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, mit den Kandidatinnen und Kandidaten im Anschluss an die Wahlen auf eine neue Legislatur anzustossen. Der Wahlapéro findet am Sonntag, 27. November 2022 um 16.00 Uhr im Bürgersaal im Rathaus statt.

Michael Christen, Stadtschreiber

# Wir holen für Sie die Kastanien aus dem Feuer

Die Kandidatinnen und Kandidaten für den Bischofszeller Stadtrat und das Stadtpräsidium laden die Bevölkerung ein, sich bei Marroni und Glühwein mit ihnen auszutauschen.

Am 27. November 2022 wählen die Bischofszellerinnen und Bischofszeller ihre Stadtregierung für die nächsten vier Jahre. Anlässlich einer kleinen Tournee durch die Stadtteile stellen sich die Kandidatinnen und Kandidaten vor. Von den Bisherigen stellen sich Boris Binzegger (SP), Pascale Fässler (FDP), Bruno Niedermann (SVP), Jorim Schäfer (GLP), Susanne Scheiwiler-Noser (die Mitte) und für das Stadtpräsidium Thomas Weingart (parteilos) zur Verfügung. Neu möchte Angelo Fedi (Die Mitte) Einsitz in der Bischofszeller Exekutive nehmen. Der 42-jährige Rechtsanwalt kandidiert als Nachfolger seiner Parteikollegin Christina Forster, welche nach zwölf Jahren im Rat nicht mehr antritt.

## Tournee durch die Stadtteile

Am Dienstag, 25. Oktober sind die Kandidatinnen und Kandidaten vor der Mehr-



zweckhalle Bitzi anzutreffen, am Mittwoch, 26. Oktober beim Schulhaus Nord, am Montag, 31. Oktober beim Schulhaus Kenzenau und am Mittwoch, 2. November im Schwimmbad. Die Veranstaltungen dauern jeweils von 18 bis 20 Uhr. Die Marroni werden von den stadtbekanntesten Marktfahrern Erika und Markus Bieri zubereitet und von den Kandidatinnen und Kandidaten offeriert.

Thomas Weingart, Stadtpräsident

## Vorstellung der Stadtratskandidatinnen und Stadtratskandidaten

Auf den folgenden Seiten im Marktplatz stellen sich die Stadtratskandidatinnen und Stadtratskandidaten vor.

# Bischofszell wächst

Wie vom Stadtrat gewünscht, wächst die Bevölkerung sichtbar. Mit der revidierten Ortsplanung geht das Wachstum weiter. Da bin ich gerne dabei.

Bischofszell entwickelt sich primär nach innen und damit nachhaltig. Beim Gestaltungsplan Bruggmühle konnte ich dies als Raumplaner vor Jahren anstossen, und bei den Arealen Biedermann und Laumann unterstützte ich dies ebenfalls.

## Nachhaltiger

Auch Mobilität und Energieversorgung in Bischofszell werden nachhaltiger. Zu Fuss gehen und Velofahren werden attraktiver, die Abwärme aus der Kläranlage bald zum Heizen genutzt.

Energie-Sanierungen und der Ersatz fossiler Heizungen verkleinern unseren ökologischen Fussabdruck. Viele investieren in Neubauten, in historische Gebäude und das Ortsbild. Seit Jahren kann ich dies als Stadtrat für Bau und Mobilität vorantreiben.



Aktuell bei der Sanierung der Poststrasse, absehbar bei der Steigstrasse und beim Bahnhofplatz Stadt. Dieser soll attraktiver und der Zugang zu Zug und Bus verbessert werden.

## Langsamer – lebenswerter!

Öffentliche Verkehrsmittel sowie die Bewegung zu Fuss und per Velo reduzieren Lärm und Abgase. Gleichzeitig halten sie gesund und schonen das Portemonnaie. Kontakte und Begegnungen unterwegs geben mir wertvolle Inputs für die Arbeit im Stadtrat.

Danke für Ihre Stimme! Damit ich auch künftig zusammen mit dem Stadtrat eine nachhaltige Entwicklung von Bischofszell vorantreiben kann. [www.binzegger.ch](http://www.binzegger.ch)

Boris Binzegger, SP (bisher)

# Wahlempfehlung für Pascale Fässler

**Liebe Bischofszellerinnen und Bischofszeller, die FDP Bischofszell und Umgebung empfiehlt Ihnen die amtierende Stadträtin Pascale Fässler, FDP (bisher) zur Wiederwahl am 25. November 2022.**

Seit zwei Legislaturen setzt sich Pascale Fässler im Stadtrat für Bischofszell ein und ist verantwortlich für das Ressort Umwelt & Energie. Sie führte Projekte, wie das Energie- und Klimaleitbild, Label «Natur im Garten», Neophytenkonzept und das Controlling im Beschaffungswesen in der Verwaltung, ein. Weiter gelang ihr die 2. Re-Zertifizierung des Labels Energiestadt® mit der Einführung des Gebäudestandards 2019.

Pascale Fässler bringt ihr detailliertes Fachwissen, ihre konstruktive Kommunikation, hohe soziale Kompetenz, Zuverlässigkeit und fröhliche Art gewinnbringend in den Stadtrat ein.

Deshalb, liebe Wählerinnen und Wähler, geben Sie Ihre Stimme und Ihr Vertrauen Pascale Fässler, damit sie sich eine weitere



Legislatur mit Engagement für Bischofszell einsetzen kann.

Der bisherige Stadtpräsident Thomas Weingart und die bisherigen Kandidatinnen und Kandidaten für den Stadtrat verdienen ebenfalls Ihr Vertrauen und Ihre Stimme.

Wir empfehlen auch den neu kandidierenden Angelo Fedi zur Wahl in den Stadtrat.

Herzlichen Dank, dass Sie am 25. November 2022 an die Urne gehen und ihre Stimme abgeben - denn Ihre Stimme zählt.

Sibylle Moopanar, Präsidentin FDP  
Bischofszell und Umgebung

# Für ein stabiles und starkes Bischofszell

**Geschätzte Bischofszellerinnen,  
geschätzte Bischofszeller**

Mit diesem Wahlspruch habe ich mich 2019 für den Stadtrat beworben und Sie haben mir das Vertrauen geschenkt. Ich glaube, Bischofszell hat an Stärke gewonnen, vor allem in der Coronakrise. Das ist hauptsächlich Ihnen, geschätzte Bischofszellerinnen und Bischofszellern zu verdanken. Das Amt als Stadtrat erfüllt mich mit Befriedigung und ich bin gerne ihre Vertretung im Stadtrat. Es ist nicht immer einfach, aber zusammen sind wir stark. Sehr gerne würde ich eine weitere Amtsperiode zusammen mit meinen Kolleginnen und Kollegen im Stadtrat die Geschicke der Stadt leiten. Gerne bin ich auch weiterhin für Ihre Anliegen da.



Es würde mich sehr freuen, wenn Sie mir am 27. November 2022 wieder Ihre Stimme geben würden.

Vielen Dank für Ihre Stimme und Ihr Vertrauen.

Bruno Niedermann, SVP (bisher)

# Jorim Schäfer stellt sich der Wiederwahl

**Der amtierende Stadtrat mit dem Ressort Kultur und Sport möchte vier weitere Jahre für Bischofszell wirken.**

Warum sich Jorim Schäfer (GLP) für vier weitere Jahren für Bischofszell engagieren will, erklärt er wie folgt: Am 1. Juli 2018 hat mich die Bischofszeller Bevölkerung in den Rat gewählt. Seit gut vier Jahren habe ich die Ehre, das Volk im Stadtrat zu vertreten. Ich schätze dieses Amt sehr. Mein wichtigster Punkt: Ich fühle mich im Team des Stadtrates mit Präsident Thomas Weingart, Stadtschreiber Michael Christen und der Stadtverwaltung ausserordentlich wohl. Ich kann mich vollkommen auf die Sachpolitik und auf strategische Ziele konzentrieren.

Ressortbezogen setze ich mir für die nächste Amtszeit folgende Schwerpunkte: Ich möchte die Vereins- und Organisationskultur unterstützen und stärken. Das Marktwesen und die kulturellen Anlässe sollen attraktiv bleiben.

Allgemein werde ich mich für ein ausgeglichenes Budget einsetzen. Zudem fälle ich



politische Entscheide im Sinne des «Energistadtlabels». Bei Fahrzeugen möchte ich alternative Antriebsarten fördern. Aus meiner Sicht soll die Stadt verkehrstechnisch gut erreichbar und fussgänger- und fahrradfreundlich sein. Das einheimische Gewerbe soll berücksichtigt und unterstützt werden. Bischofszell soll kinder- und jugendfreundlich und für ältere Generationen attraktiv sein.

Im Grossen Rat werde ich mich weiterhin für die Anliegen unserer schönen Stadt Bischofszell einsetzen.

Ich danke Ihnen herzlich für die Stimme am 27. November!

Jorim Schäfer, GLP (bisher)

# Susanne Scheiwiler-Noser wieder in den Rat

**Als ich mich vor zwei Jahren für die Ersatzwahl in den Bischofszeller Stadtrat zur Verfügung gestellt habe, wollte ich meine Person, mein Wissen und meine Fähigkeiten im Stadtrat einbringen und an der politischen Zukunft Bischofszells mitarbeiten.**

Rückblickend waren es zwei spannende und intensive Jahre, in denen ich einiges verwirklichen konnte.

In der Kommission Gesellschaft und Gesundheit haben wir das Jugendkonzept überarbeitet, woraus das Konzept «Offene Kinder- und Jugendarbeit Bischofszell» entstanden ist. Dank der Zusammenarbeit mit der Jugendarbeit der katholischen Kirche seit gut einem Jahr konnten im Jugendtreff bereits neue Angebote aus diesem Konzept, wie zum Beispiel der Kidstreff am Mittwochnachmittag, verwirklicht werden. Weiter entstand die Informationsbroschüre für Seniorinnen und Senioren.

Zusammen mit den Nachbargemeinden und der VSG läuft das Projekt «mitenand-4», in dem es um die Unterstützung von Eltern in der Erziehungskompetenz und der Förderung der Sozial-, Sprach-



und Bewegungskompetenz von Kindern im Vorschulalter geht. Seit diesem Schuljahr bieten wir zudem einen Mittagstisch in Zusammenarbeit mit der VSG und der kibi an. Das Friedhofskonzept wird nach und nach umgesetzt.

Auch in der nächsten Legislatur werden interessante und neue Themen auf das Ressort Gesellschaft und Gesundheit zukommen. Ich freue mich, wenn ich auch in Zukunft an diesen Themen mitarbeiten kann.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung

Susanne Scheiwiler-Noser,  
Die Mitte (bisher)

# Bischofszell ist meine Heimat

**Hier bin ich aufgewachsen und hier lebe ich heute mit meiner Lebenspartnerin Silvia, in der Mitte zwischen dem Städtchen, Halden und Schweizersholz.**

Die Vielfalt unserer Gemeinde gibt ihr eine hohe Lebensqualität, zu deren Erhaltung und Förderung ich im Stadtrat aktiv beitragen und Verantwortung übernehmen möchte. Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung ist mein zentrales Ziel. Meine Schwerpunkte liegen in den Bereichen Soziales, Raumplanung, Grundversorgung und Umwelt. Als auf Verwaltungsrecht spezialisierter Rechtsanwalt bringe ich das Rüstzeug mit, die Interessen von Gemeinde und Bevölkerung in einem zunehmend rechtlich geprägten Umfeld wahrzunehmen. Wichtig sind mir ein offenes Ohr für die Bevölkerung sowie eine transparente und verständliche Behandlung ihrer Anliegen. Engagements in der Erwachsenenbildung (Polizeischule, Verwaltungsökonomien), einer sozialen Institution (Bildungsstätte Sommeri) und Vereinen geben mir einen direkten Draht zu unter-



schiedlichsten Menschen und jeden Tag aufs Neue die Erkenntnis, nie ausgelernet zu haben. Zu meinen Eigenschaften zähle ich eine hohe Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Sachlichkeit und Offenheit. Privat sind mir Familie und Freunde sehr wichtig, sie geben mir den nötigen Ausgleich, neben Musik, Sport und der Geselligkeit in hiesigen Vereinen. Ich bin ein Bischofszeller – Ihre Stimme bei den Stadtratswahlen ist mir Motivation und Verpflichtung, mich für Bischofszell einzusetzen.

Angelo Fedi, Die Mitte (neu)

# Für eine liebenswerte Stadt

**Liebe Bischofszellerinnen und Bischofszeller**

Bischofszell wird grösser, Bischofszell wird dichter, Bischofszell wird grüner. Ob wir wollen oder nicht: Unsere Stadt verändert sich. Sie muss. Bischofszell wird mit der Zeit gehen und wir tun gut daran, das Uhrwerk gut einzustellen. Die vorhandene Infrastruktur zum Beispiel, muss in ihrer Substanz erhalten und weiterentwickelt werden. Die vielen Liegenschaften und Anlagen sollen auch unseren Nachkommen dienen. In den vergangenen Jahren hat die Bevölkerung den Stadtrat dabei unterstützt, Strukturen für die Zukunft zu schaffen. Unter anderem wurden die Technischen Betriebe verselbständigt, zwei Abwasserzweckverbände fusioniert und auf Verwaltungsebene das Geschäftsleitungsmodell eingeführt. Weitere Bereiche müssen zukunftsorientiert organisiert werden, etwa die Pflegeinstitutionen oder die Feuerwehr. Die Herausforderungen rund um



den Klimawandel und die Energiewende hat der Stadtrat längst angenommen. Hier gilt es, den Worten weitere Taten folgen zu lassen und beispielsweise die Wärmeversorgung auszubauen, Biodiversität zu fördern und ganz generell nachhaltig zu investieren.

Ausserordentliche Ereignisse haben unsere Arbeit in den vergangenen Jahren geprägt. Nicht alles haben wir perfekt gelöst, nicht immer haben wir souverän agiert, aber wir haben stets für die Zukunft dazugelernt. Partizipation und Information sollen auch künftig dazu beitragen, dass Bischofszell nicht nur grösser, dichter und grüner, sondern besser wird und liebenswert bleibt.

Thomas Weingart, parteilos (bisher)



**VIELSEITIG  
ENGAGIERT FÜR  
BISCHOFZELL**

**BORIS  
BINZEGGER**

AM 27. NOVEMBER 2022  
WIEDER IN DEN  
STADTRAT



[BINZEGGER.CH](http://BINZEGGER.CH) **SP**

**Stadtratswahlen**  
27. November 2022

**Angelo Fedi**  
[www.angelofedi.ch](http://www.angelofedi.ch)



**Wir empfehlen Ihnen Angelo Fedi  
zur Wahl in den Stadtrat Bischofszell:**

Jörg und Doris Baldinger, Annelies und Pius Biedermann, Dina und Christoph Biedermann, Heidi Biedermann, Bernhard und Frances Bischof, Cäcilia Bosshard, Claudia und Roland Brandes, Louis und Beatrice Brüscheiler, Beda und Regula Dahinden, Jeanette Eigenmann, Hansjörg und Daniela Elser, Paul und Vreni Etter, Franz und Michaela Eugster, Eugen Fedi und Edith Fedi-Allenspach, Christian und Marianne Fontanive, Andreas Forrer und Sara Piasente-Forrer, Christina und Hans Jörg Forster, Manuela und Christian Frauenfelder, Kadir Gege, Alois B. Giger, Katya und Marc Halter, Silvan Hengartner, Marianne und Hansjörg Hemmi, Hedy Hotz, Michi Kärcher, Marianne und Paul Keller, Myriam und Matthias Keller, Thies Keller, Bernhard und Susi Koch, Willi Latanzio und Susanne Widmer, Christa und Ruedi Liechti, Josef und Lisa Mattle, Roger und Daniela Mauchle, Michalis und Claudia Miskos, Marco Natter, Ann-Cathrin Pasche, Corinna und Jean-Marc Pasche, Roswitha und Urs Rechsteiner, Beat und Rita Rüegg, Petra Schär, Susanne und Andreas Scheiwiler-Noser, Maya Schöb und Jörg Schmitter, Silvana Schöb, Marie-Claire und Ernst Signer, Mirjam und Hansueli Steinmann-Erb, Georges und Anita Strasser, Vreni Süess, Silvia Süess, Fabian Sutter, Annina und Ueli Thalmann, Peter und Madeleine Vetterli-Streit, Michael Voney, Aurelio und Johanna Wettstein – aus Bischofszell, Halden und Schweizerholz.

**Wir geben Angelo Fedi unsere Stimme aus Überzeugung und empfehlen ihn auch Ihnen zur Wahl. Herzlichen Dank!**



**FDP**  
Die Liberalen

**BISHER**

**«Natürlich  
für Bischofszell.»**

Umweltengagement ist wieder wählbar.

**STADTRAT**  
27. November 2022

[pascalefaessler.ch](http://pascalefaessler.ch)




**SCAN ME**

**DANKE**  
für Ihr bisheriges Vertrauen und Ihre Stimme.



## Wir holen für Sie die Kastanien aus dem Feuer

Die Kandidatinnen und Kandidaten für den Stadtrat und das Stadtpräsidium laden die Bischofszeller Bevölkerung ein, sich mit ihnen bei Marroni und Glühwein auszutauschen.

- Dienstag 25. Oktober, 18 bis 20 Uhr: Bitzihalle ✓
- Mittwoch 26. Oktober, 18 bis 20 Uhr: Schulhaus Nord ✓
- **Montag 31. Oktober, 18 bis 20 Uhr: Schulhaus Kenzenau**
- **Mittwoch 2. November, 18 bis 20 Uhr: Schwimmbad**

Boris Binzegger (SP, bisher), Pascale Fässler (FDP, bisher), Angelo Fedi (die Mitte, neu) Bruno Niedermann (SVP, bisher), Jorim Schäfer (GLP, bisher), Susanne Scheiwiler-Noser (die Mitte, bisher) und Thomas Weingart (parteilos, bisher)

# TKB Neueröffnung

Die Geschäftsstelle Bischofszell der Thurgauer Kantonalbank (TKB) wird derzeit umgebaut und modernisiert. Die Arbeiten am und im historischen Gebäude schreiten voran, diese Tage konnte das Gerüst von der Fassade entfernt werden. Die Neueröffnung ist auf Anfang 2023 geplant.

Während mehrerer Monate war die TKB Bischofszell hinter dem Baugeüst versteckt. Nun haben die Bischofszellerinnen und Bischofszeller wieder freie Sicht auf das historische Gebäude an der Bahnhofstrasse 3. Das Gerüst ist weg. Der Umbau im Innern ist noch in vollem Gang. Die TKB plant, die modernisierte Geschäftsstelle Anfang 2023 als zeitgemässe und kundennahe Beratungsbank neu zu eröffnen. Bis dahin betreut die TKB ihre Kundinnen und Kunden weiterhin am provisorischen Standort im Obertor 1 in Bischofszell.

Anita Cassese  
Medienstelle/Kommunikation TKB



# Personelle Information TGB

Die Technischen Gemeindebetriebe Bischofszell (TGB) sind fündig geworden, die Geschäftsleitung ist wieder komplett. Wir freuen uns, die zwei folgenden neuen Mitglieder zu begrüssen:

## Jan Schmidli, Leiter Wasserversorgung und GL-Mitglied

Jan Schmidli ist dipl. Techniker HF (Sanitärtechnik) und hat zusätzlich ein NDS als dipl. Betriebswirtschafter HF abgeschlossen. Er bringt viele Jahre Erfahrung als Gesamtprojektleiter in einem Ingenieurbüro mit. Jan Schmidli ist 42-jährig, verheiratet, wohnt in Eggersriet und hat zwei Kinder. Seine neue Aufgabe wird er am 1. Dezember 2022 aufnehmen.

## Ueli Eigenmann, Leiter Elektrizitätsversorgung und GL-Mitglied

Ueli Eigenmann ist Elektro-Ingenieur HTL und hat zusätzlich ein Nachdiplomstudium als Wirtschaftsingenieur FH abgeschlossen. Er bringt gut 7 Jahre Erfahrung in der Projektleitung mit, welche er in zwei verschiedenen Werken gesammelt hat (Arbon Energie AG und St. Galler Stadtwerke). Ueli Eigenmann ist 49-jährig, wohnt in Neukirch-Egnach und hat zwei Kinder. Seine neue Aufgabe wird er am 6. Februar 2023 aufnehmen.

Es freut uns, mit Jan Schmidli und Ueli Eigenmann zwei kompetente und führungserfahrene Mitarbeiter engagiert zu haben und heissen beide herzlich willkommen bei den TGB. Für ihre neue Herausforderung wünschen wir ihnen einen guten Start, viel Glück und Freude an der Arbeit.

Michael Zuber,  
Leiter Finanzen und Personal TGB

# Feuerwehr-Rekrutierung

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes sucht die Stützpunkt-Feuerwehr Bischofszell freiwillige Frauen und Männer für den aktiven Feuerwehrdienst.

Es kann Dienst geleistet werden

- im Lösch- und Rettungszug mit Zusatzfunktion Atemschutz, Maschinist oder Führungsunterstützung
- in den Spezialabteilungen Verkehrsdienst und Sanität

Wir erwarten die Bereitschaft, aktiv in der Feuerwehr mitzumachen und einen Teil der Freizeit für die Sicherheit der Mitmenschen einzusetzen.

Die Übungen finden jeweils am Montagabend und an speziellen Samstagen statt.

Wir bieten eine professionelle Ausbildung mit modernen Geräten und Fahrzeugpark in einem engagierten und kameradschaftlichen Team.

Ab Januar 2023 beginnt für den Jahrgang 2002 die Feuerwehrpflicht, welche durch aktive Feuerwehrtätigkeit oder durch Be-

zahlung der Ersatzabgabe erfüllt werden kann.

## Informations- und Rekrutierungsabend

Die Feuerwehr Bischofszell führt am Montag, 14. November 2022 um 19.30 Uhr im Depot Bischofszell einen Informations- und Rekrutierungsabend durch.

Wer sich bereits entschieden hat, kann das Anmeldeformular unter [www.feuerwehr-bischofszell.ch](http://www.feuerwehr-bischofszell.ch) herunterladen oder bei der Feuerwehr verlangen. Alle die, die noch unentschieden sind, können unverbindlich unseren Informations- und Rekrutierungsabend besuchen und vor Ort entscheiden.

Marcel Böhi, Feuerwehrkommandant

 Markt

# Bischofszell in Adventsstimmung

**Das historische Städtchen Bischofszell bereitet sich vor, den wahren Zauber der Adventszeit zu spüren. Vom Freitag, 25. bis Sonntag, 27. November 2022 findet der Adventsmarkt statt.**

Der Markt ist am Freitag von 17 bis 21 Uhr, am Samstag von 11 bis 21 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr offen. Die Marktstandorte in der unteren Altstadt sind: Grubplatz West, Bogenturm, Museumsgarten, Marktgasse, Hirschenplatz, Tuchgasse und obere Kirchgasse. Bewährtes wird auch am 26. Adventsmarkt beibehalten. Die besonders weihnachtlich geschmückten über 120 Marktstände mit traumhaften Weihnachts- und Geschenkideen, die vielfältige Gastronomie und die weihnachtliche Musik sorgen wieder für eine festliche Vorweihnachtszeit.

## Traditionelle Eröffnung

Die Eröffnung findet am Freitag um 18 Uhr vor dem Rathaus statt. Die Begrüssungsansprache hält dieses Jahr Peter Bulgheroni, Geschäftsleiter der TGB Bischofszell. Anschliessend findet die Eröffnung der «His-



torischen Weihnachtsausstellung» der Museumsgesellschaft statt. Die Ansprache hält Corina Tresch-DeLuca vom Museum.

Für die musikalische Umrahmung sorgt die «Bläsergruppe der Stadtmusik Bischofszell».

## Standprämierung

Um die Standbetreiber zu motivieren, ihren Stand möglichst festlich zu dekorieren, wird alljährlich eine Standprämierung vorgenommen. Die Betreiber der schönsten

drei Verkaufsstände erhalten einen Preis und werden mit einem speziellen Schild gekennzeichnet.

Der Präsident und der Vorstand des Adventsmarktes Bischofszell laden sie auf einen festlichen, gemütlichen und geselligen Besuch in die historische Altstadt ein.

Pius Hofstetter  
Präsident Adventsmarkt

# Chlausfahrten am Adventsmarkt

**Am Sonntag 27. November ist es wieder soweit – der Verein «Eurovapor» aus Sulgen führt anlässlich des Bischofszeller Adventsmarktes die traditionellen Dampfzugfahrten durch.**

Nach drei Jahren coronabedingtem Unterbruch kommt für den Chlauszug wiederum eine Dampflok nach Bischofszell. Zum Streckeneinsatz kommt diesmal die Lok Ec 3/5 der Mittel-Thurgau-Bahn. Samichlaus und Schmutzli überraschen im Nostalgiezug die Kinder während der Fahrt mit Chlauseäckli. Zudem lädt der über 100 Jahre alte heimelige Speisewagen zu einer Stärkung mit einer Auswahl an warmen Getränken zum Verweilen ein.



und 16:14 Uhr. Eine Fahrt dauert ca. 50 Minuten und die Züge wenden jeweils in Bischofszell Nord und Hauptwil. Beim Foto-

halt in Hauptwil kann zudem die Dampflok bestaunt werden. Die Preise betragen für Kinder ab 3 – 16 Jahren 8.- Fr. inkl. Chlauseäckli und für Erwachsene 15 Franken. Es sind nur Spezialbillette gültig, die ausschliesslich im Extrazug gelöst werden können. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Fahrt um 11:14 Uhr ist jeweils bereits mit Reisenden aus Sulgen gut ausgelastet, daher empfiehlt es sich, ab Bischofszell mit Vorteil auf die anderen Züge auszuweichen. Weitere Informationen unter [www.eurovapor.ch](http://www.eurovapor.ch).

Hansueli Kneuss,  
Eurovapor Lokremise Sulgen

## Nach Bischofszell Nord und Hauptwil und zurück

Die Dampfzüge verkehren ab Bahnhof Bischofszell Stadt um 11:14, 12:14, 14:14, 15:14

# Grundsteinlegung für Masterplan Kartoffeln

Die Bischofzell Nahrungsmittel AG (BINA), Teil der Fresh Food & Beverage Group, investiert bis 2025 über 85 Millionen Franken in den Standort Bischofzell.

Die neuen Anlagen für die Kartoffelverarbeitung sorgen für eine durchgängige Datentransparenz und vollständige Deklaration der Herkunft bei den Kartoffelprodukten. Die Produktverpackungen enthalten dann den Namen des Bauernhofs, von dem die Kartoffeln stammen.

## Weniger Schälverlust

Die Investition reduziert den Verbrauch fossiler Brennstoffe um mindestens 20%. Dadurch leistet die BINA einen wichtigen Beitrag an eine nachhaltige Produktion. Diese wird über ein nachgelagertes Projekt mit der Ablösung der fossilen durch erneuerbare Brennstoffe weiter vorangetrieben. Durch die Verarbeitung in den neuen Anlagen entsteht weniger Schälverlust und



Von links: Thomas Angehrn, Projektleiter Masterplan Kartoffeln; Jörg Baumann, Leiter Supply Chain Organisation Drinks/Convenience; Nicole Laager, BU Leiterin Convenience; Thomas Weingart, Stadtpräsident Bischofzell; Bruno Witschi, Standortleiter Bischofzell; Hans-Ruedi Christen, CEO Fresh Food & Beverage Group.

somit auch weniger Food Waste. Als einzige vollintegrierte Kartoffelverarbeiterin der Schweiz kann die BINA nahezu 100% der Kartoffel verarbeiten. Rund 60'000 Tonnen Kartoffeln werden jährlich zu vielfältigen Produkten verarbeitet. «Mit der Investition stellen wir uns für die Zukunft auf. Die Erneuerung erlaubt uns, in Bischofzell weiterhin sämtliche Kartoffelprodukte der Migros und weiterer Kunden in bester Qualität, nachhaltig und mit modernsten Technologien zu produzieren. Wir investieren in den Standort Bischofzell», freut sich Jörg Baumann, Leiter Supply Chain und Operations.

Ursula Keel  
Leiterin Kommunikation

## Krisen gestalten, Leben wagen

Die dunkler werdende Jahreszeit und das trübe Wetter vertreiben den Sonnenschein und legen sich bei manchen Menschen mit einer «Schwere» aufs Gemüt.

Auch die aktuelle politische bzw. gesellschaftliche Lage ist bedrückend. Wenn sich dann der flache, gerade Lebensweg in Steilwandkurven und Abgründe wandelt, kann man wohl von Krisen sprechen. Krisen sind plötzlich da oder schleichen sich ohne Einladung an. Die persönliche Krise wird durch einen Trauerfall oder Schicksalsschlag ausgelöst. Wie kann eine solche Herausforderung überwunden und das Leben neu gewagt werden. Aus unserer Arbeit im Trauercafé wissen wir, dass es Zeit braucht und der Umgang individuell ist – aber ein Perspektivenwechsel ist möglich.

- Das Referat informiert über Hintergründe zur Krise und zeigt Möglichkeiten auf, wie das Wagnis «Leben» gelingt.
- Betroffene berichten im Interview über ihr ganz persönliches Erleben.
- Einblicke ins monatliche Trauercafé, Zetten für den Austausch und ein anschliessender Apéro bereichern den Abend.

Das Team des Trauercafé Bischofzell und das offene Haus laden Sie herzlich zu diesem Themenabend ein.

### Datum

25. November 2022, 19.00 – 21.30 Uhr

### Ort

Poststrasse 8, 9220 Bischofzell

### Anmeldung

bis 15. November 2022 bei [coaching@gaechter.info](mailto:coaching@gaechter.info) oder Telefon 071 511 51 04

### Kosten

15.- / Person, inkl. Apéro

### Referentin

Conny Gächter (45), Psychiatriefachfrau, Sozialdiakonin, betriebliche Mentorin und selbständige Coach SCA, Initiantin Trauercafé Bischofzell

Conny Gächter, Trauercafé

## Stubete Musiktreff

Am 13. November 2022 wird in der gemütlichen Aula Sandbänkli von 11 bis 16.00 Uhr «gmusiget».

Ob Sie aktiv an unserer Stubete mitwirken oder als Zuhörer oder ZuhörerIn dabei sind, wir freuen uns auf Sie!

Gerne verwöhnen wir Sie mit Getränken, hausgemachter Pasta an verschiedenen Saucen sowie feinen Kuchen und Torten.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Anlass mit lüpfiger Volksmusik. Der Eintritt ist kostenlos.

Kontaktperson für Musikanten und Musikantinnen:

[helen.boesch@thurweb.ch](mailto:helen.boesch@thurweb.ch), Telefon-Nummer 079 634 13 43

Lydia Sturzenegger, Musiktreff

# Präsidiumwechsel im Turnverein

**Rinaldo (Rini) Monn übergibt die Fäden des Turnvereins in neue Hände.**

Die 151. Jahresversammlung des Turnverein Bischofszell sollte keine gewöhnliche Versammlung werden. Traditionsgemäss verlas der Präsident seinen Präsidentenbericht. Doch dieser hatte es in sich und hielt für die anwesende Versammlung so einige Überraschungen bereit. Nach vielen schönen Jahren an der Spitze des Vereins kam für Rinaldo Monn «Rini» der Moment, die Fäden in neue Hände zu geben. Er sieht es als Chance für die jungen Mitglieder, den Verein mit demselben Elan voranzutreiben.



## Zum Abschied sagt Rinaldo Monn:

«Den Stab durfte ich an einen jungen, hochmotivierten Turner weitergeben. Roman Hemmerle ist das neue Gesicht an der Spitze des Turnverein Bischofszell. Einer meiner ehemaligen «Jugi-Buebe», was mich

sehr Stolz macht. Nicht nur das Präsidium hat gewechselt, es gab auch einen Generationenwechsel im Vorstand. Den langjährigen abtretenden Vorstandsmitgliedern möchte ich meinen grossen Dank aussprechen. Ich bin überzeugt, dass der neue Ver-

einsvorstand unter der Leitung des neuen Präsidenten gut aufgestellt ist und den Verein weiterhin zu Höchstleistungen antreiben wird. Für all die guten, schwierigen, schönen, erfolgreichen und lehrreichen Jahre möchte ich mich bei allen Funktionären, Mitgliedern, Sponsoren, Partnern und der Stadt ganz herzlich bedanken. Es waren sehr schöne und intensive Jahre mit euch allen und ich freue mich, in einer anderen Funktion Teil des TVB zu bleiben. Roman, ich wünsche dir mindestens so viele schöne Momente mit dem TV Bischofszell, wie ich sie erleben durfte. Dem Vorstand weiterhin viel Erfolg sowie allen Riegen und deren Mitgliedern viel Freude mit dem Turnverein Bischofszell.»

Mit Turnergross  
Rinaldo Monn

## Anzeigen



## ZU VERMIETEN ODER ZU VERKAUFEN 1 TIEFGARAGENPLATZ

Mit Fernbedienung & Schlüssel  
ab 01. Dezember 2022  
Tiefgarage Laubegg  
Miete Fr. 120.- / Monat  
Preis Verkauf auf Anfrage  
Auskunft und Besichtigung: franco.capelli@bischofszell.ch  
Telefon: 071 424 24 56  
Bauverwaltung Bischofszell, Bahnhofstrasse 5



## ZU VERMIETEN AUSSEN-PARKPLATZ

Ab 1. Januar 2023  
Aussenparkplatz Türkeistrasse 1  
Miete CHF 40.- / Monat

Auskunft und Besichtigung: franco.capelli@bischofszell.ch  
Telefon: 071 424 24 56  
Bauverwaltung Bischofszell, Bahnhofstrasse 5

**Auch wenns mal nicht  
so rund läuft.  
Wir fangen Sie auf.**



**Claudio Schönholzer**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
T 071 424 20 74  
M 078 853 43 89

**Patrick Rimle**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
T 071 424 20 73  
M 078 600 58 59

**Agentur Bischofszell**  
Obertor 2  
9220 Bischofszell  
T 071 424 20 60  
mittelthurgau@mobiliar.ch

**die Mobiliar**

## Schule Bischofszell

Für unseren Schülertransport bieten wir auf den 1. Dezember 2022 oder nach Vereinbarung eine Stelle mit 20-25% für einen/eine

### Schulbusfahrer\*in

Interessiert? Detaillierte Informationen finden Sie unter [www.schule-bischofszell.ch](http://www.schule-bischofszell.ch)



# HÖF BEIZ NEUGUT

**NEU**

**ERÖFFNUNG  
4.- 6. NOV. 2022**

**Unsere Öffnungszeiten an den Eröffnungstagen:  
FR ab 16 Uhr | SA & SO ab 11 Uhr**

### GENUSS VOM HOF

Geniessen Sie das gemütliche Ambiente unserer Hofbeiz. Wir servieren ihnen hofeigene und regionale Köstlichkeiten.

Ausserhalb der  
Öffnungszeiten öffnen  
wir für Gruppen ab  
15 Personen  
(50 Sitzplätze).

**Jeweils am 1. Wochenende im Monat (Freitag bis Sonntag)**

**FR AB 17 UHR**

**SA AB 17 UHR**

**SO 11 - 20 UHR**



**Familie Jeannette & René Stadelmann-Eugster**

Neugut 1/Degenau | 9220 Bischofszell | T 071 420 02 47 | M 078 841 62 98 | [www.neugut-angus.ch](http://www.neugut-angus.ch)

**FLEISCHMANN**  
IMMOBILIEN



**Grosse Nachfrage:  
Gesucht!**

### Familien suchen Häuser

Denken Sie an Hausverkauf? Die Nachfrage nach Familienhäusern ist gross. Gerne suchen wir auch für Sie den Wunschkäufer.  
**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

**Fleischmann Immobilien AG**

Telefon 071 626 51 51 | [info@fleischmann.ch](mailto:info@fleischmann.ch) | [www.fleischmann.ch](http://www.fleischmann.ch)

# Jahresversammlung der Literaria

Diese findet am Freitag, 4. November 2022 um 19.00 Uhr im Restaurant Eisenbahn Bischofszell statt.

Am 4. November lädt der Vorstand der Literaria zur Jahresversammlung 2022 ein. Nachdem die letzte derartige Veranstaltung schriftlich erfolgen musste, freuen sich die Verantwortlichen, die Mitglieder der Literaria wieder im Saal des Restaurant Eisenbahn begrüßen zu dürfen. Natürlich sind auch weitere Interessierte am Anlass willkommen. Nach der Jahresversammlung ab 19.00 Uhr gemäss Traktandenliste und Abendessen (nur nach Anmeldung unter [info@literaria.ch](mailto:info@literaria.ch) möglich) freuen wir uns auf das musikalische Dessert mit Joëlle Favazzo und Valério Spagnol.



## Joëlle Favazzo und Valério Spagnol

Als musikalisches Dessert präsentiert die Literaria den Mitgliedern vor und nach dem Essen die beiden Musiker Joëlle Favazzo und Valério Spagnol!

Sie covern alten, ehrlichen Rock und begeistern mit ihrem Gesang und akustischen Gitarrenklängen.

Martin Herzog, Präsident Literaria

## Buchvernissage

**Christian Hoffmann hat Naturgedichte mit regionalem Bezug veröffentlicht.**

Am Samstag, 12. November 2022, findet bei «Bücher zum Turm» eine Buchvernissage und in deren Rahmen eine kleine Lesepフォーマンス statt. Dabei wird das soeben erschienene Gedichtbändchen «Kashyapas Lächeln» vorgestellt. Es enthält Haiku und andere Gedichte, die meist einen Bezug zu Natur und Landschaft der Region haben, aber auch zu Themen wie Liebe, Vergänglichkeit und Spiritualität. Mitwirkende sind Christian Hoffmann (Autor), Anna Schindler (Sprecherin) und Ulrich Straub (Cello).

Dem Publikum soll das Genre Haiku, dessen grosse Repräsentanten, aber auch einige über die Entstehung solcher Gedichten aus einem Geist der Achtsamkeit näherge-

bracht und eine Auswahl aus dem Büchlein präsentieren werden, die Lust auf mehr macht! Im Anschluss an die Lesung wird ein Apéro offeriert.

Marion Herzog, Bücher zum Turm

Samstag, 12. November 2022, 19.30 Uhr  
in der Buchhandlung Bücher zum Turm,  
Marktgasse 2, 9220 Bischofszell  
Eintritt frei, Kollekte  
Platzzahl begrenzt, Anmeldung  
dringend empfohlen: 071 420 02 40 oder  
[buecher-zumturm@bluewin.ch](mailto:buecher-zumturm@bluewin.ch)

## Bistro zuTisch

### Kino-Abend mit dem Film «Prinzessin»

Samstag, 12. November 2022, 20 Uhr  
Bistro zuTisch, Marktgasse 5, Bischofszell  
Eintritt CHF 15.- / 10.- /  
Barbetrieb ab 19 Uhr  
[kultisch@bluewin.ch](mailto:kultisch@bluewin.ch), Tel. 077 466 59 14,  
Reservation möglich

### Blech zu Tisch mit dem Lehrerchor

Samstag, 19. November 2022, 19 Uhr  
Sonntag, 20. November 2022, 17.00 Uhr  
Bistro zuTisch, Marktgasse 5, Bischofszell  
Eintritt CHF 30.- / inkl. Essen aus der  
Bistroküche  
[kultisch@bluewin.ch](mailto:kultisch@bluewin.ch) / 077 466 59 14  
Anmeldung ist erforderlich

Carmela Castagna, Verein kulTisch

## Neuflösser Info-Abend

Am Donnerstag, 17. November 2022 um 19 Uhr findet ein Informationsanlass im Bürgersaal Rathaus Bischofszell statt.

Der Verein Flossrennen führt zum zweiten Mal einen Informationsanlass für interessierte Neuflösser durch. Mit spannenden Videos und Bildern werden die wichtigsten Regeln rund um das Rennen auf Sitter und

Thur erklärt. Dazu sind alle interessierten Personen eingeladen. Es braucht keine Anmeldung und der Event ist gratis. Wir freuen uns auf einen informativen Abend und spannende Gespräche. Impressionen zum

Anlass sind auf [www.flossrennen.ch](http://www.flossrennen.ch) im Register Galerie anzuschauen.

Philipp Eugster, OK Flossrennen

# Profitieren Sie von unserem Siemens Sonderangebot!

Gültig vom 01.11.2022  
bis zum 15.12.2022

\*nur solange der Vorrat reicht

Sie bestellen, wir liefern.  
Unkompliziert, schnell  
und zuverlässig

[pezag24.ch](http://pezag24.ch)



Siemens  
Waschmaschine iQ300  
WM14N0E0CH\*

**695,00 CHF**

1'720,00 CHF (59 % gespart)



Siemens  
Trockner iQ300  
WT45RVD1CH\*

**795,00 CHF**

1'920,00 CHF (58 % gespart)

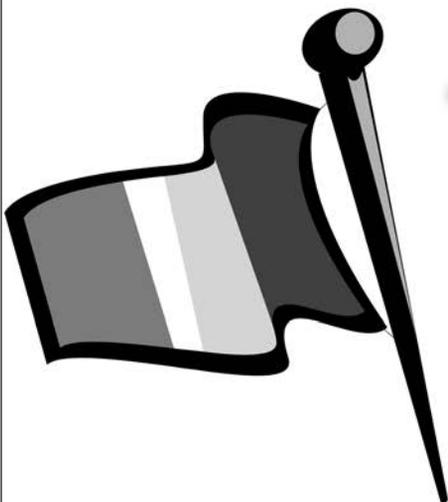


Scan mich

Pezag Elektro AG  
9220 Bischofszell  
071 424 24 95  
[haushaltgeraete@pezag.ch](mailto:haushaltgeraete@pezag.ch)

**pezag<sup>24</sup>**

# AUTOSHOW



GARAGE  
**HÖFER**  
ALTNAU  
AMRISWIL

[garagehofer.ch](http://garagehofer.ch)



**RENAULT**  
Passion for life



**DODGE**  
CHRYSLER

**Jeep**<sup>®</sup>



## Umwelttipp

# Archiv oder Endlager?

**Darf es noch etwas mehr sein? Wenn es um Speicherplatz geht, kennen wir kaum Grenzen. Warum auch? Gerade Fotos sehen wir oft als unverzichtbare Erinnerungen, und die haben wir gern griffbereit, jederzeit. Sie liegen auf Speicherkarten, Festplatten – und in der Cloud, wo sie still und leise die Umwelt belasten.**

Denken Sie beim Begriff «Müll» nur an Abfallsäcke? Längst häuft sich auch in der vermeintlich endlosen digitalen Welt Müll in Form von Fotos, E-Mails, Dokumenten oder Präsentationen an. Nur hapert es dort noch mit der Entsorgung.

Wie viel CO<sub>2</sub> dabei die Ablage eines einzelnen Bildes oder der Versand einer Mail konkret verursacht, ist dabei gar nicht so relevant. Die Menge macht es aus. Gemäss eigenen Angaben sind allein auf Google Fotos 4 Billionen Bilder gespeichert. Das sind 1000 Milliarden – eine 1 mit 12 Nullen! Videos sind da noch gar nicht mitgerechnet. So praktisch die automatische Speicherung im digitalen Datenhimmel ist: Die Cloud ist keine magische Speicher-oase. Unsere Daten liegen auf sehr realen, riesigen Serverfarmen und Rechenzentren,

die mit viel Energie betrieben und gekühlt werden müssen. Und dabei klimaschädliches CO<sub>2</sub> ausstossen.

### Regelmässig ausmisten

Es lohnt sich deshalb, regelmässig ausmisten. Ob Fotos, Videos, E-Mails, Dokumente oder andere Daten: Was nicht mehr gebraucht wird, benötigt auch keinen Speicherplatz. Wenn Sie sich beim Durchsehen nicht sicher sind, können Sie die Fotos einfach in einen separaten Ordner schieben. Und wenn Sie sich ein Jahr später nicht mehr an diesen Ordner erinnern, ist das ein klares Zeichen fürs Löschen. So wird die Cloud zum Archiv – und nicht zum digitalen Endlager.

PUSCH Praktischer Umweltschutz

# Rosen und Bienen

**Die Herbstvorträge der Gesellschaft Schweizerischer Rosenfreunde, Regionalgruppe Thurgau und des Vereins Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche erfreuen sich einer langjährigen Tradition.**



Am 15. November ist es wieder soweit. Unter dem Titel «Rosen und Bienen» referiert der Imker Daniel Baumann über die Wichtigkeit dieses fleissigen Volkes im Garten und in der Natur. Manchmal sucht man vergebens auf Edelrosen Bienen, wenn man jedoch einen Blick auf den Wildrosenstrauch im Garten wirft, dann summt es bereits ziemlich früh am Morgen. Der Fachvortrag findet um 19.00 Uhr im Eventlokal «Chruut und Chabis» bei Blumen Mürger AG, Bischofszell statt.

Gesellschaft Schweizerischer Rosenfreunde  
Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche

# Wird noch gejodelt?

**Natürlich, und neue Mitglieder sind herzlich willkommen.**

Aus bekannten Gründen mussten auch wir Jodler am Bischofsberg unsere Proben im Singsaal vom Schulhaus Bruggfeld aussetzen. Seit wir wieder dürfen, üben wir mit unserem Dirigenten Marco Sonderegger jeden Donnerstag fleissig unsere schönen Jodellieder. Auch durften wir bereits mit unserem Gesang einige schöne Anlässe musikalisch umrahmen. So zum Beispiel eine Wegkreuzsegnung in Niederbüren.

In unserem schönen Gewand der Thurgauer Tracht zusammen zu stehen und miteinander zu singen und zu jodeln, ist für uns immer wieder ein besonderes Erlebnis.

Es wäre natürlich schön, dieses Erlebnis mit neuen Sängern zu teilen.

### Geselligkeit gehört dazu

Interessierte dürfen jederzeit bei einer Probe im Bruggfeld vorbei schauen. Immer donnerstags um 20:00 Uhr wärmen wir uns zuerst etwas auf, bevor es dann ans Einstudieren der vier verschiedenen Stimmen geht. Unser Dirigent Marco versteht es bestens, diese Stimmen zu einer harmonischen Einheit zusammen zu führen.

Die Geselligkeit danach gehört für uns ebenso dazu, dann kann man uns meistens in einem Restaurant der Umgebung jodeln hören.

Übrigens findet am Samstag 3. Dezember endlich wieder unser «Jodler-Obig» in der Bitzihalle statt.

Marlen Beck, Jodler am Bischofsberg



COMPUTER  
FRITZ

### Aktuelle Kurse

Smartphone, iPhone & iPad  
Fotobuch erstellen

ab 4 Personen  
Start im November

071 566 10 15

Grabenstrasse 2, 9220 Bischofszell  
<https://computerfritz.ch/kurse>

DIE IMMO-EXPERTEN  
IN DER REGION OBERTHURGAU

GOLDINGER  
Immobilien



071 444 40 04

AMRISWIL@GOLDINGER.CH  
GOLDINGER.CH

**Buchmüller** GmbH

## Heizungen + Sanitär

Fabrikstrasse 4  
9220 Bischofszell

Zentralheizungen  
Öl- und Gasfeuerungen  
Wärmepumpen  
Solaranlagen  
Sanitäre Anlagen  
Reparaturen  
Leitungsspülungen  
Kernbohrungen

Tel. 071 422 42 59  
Mail [mabu@bluewin.ch](mailto:mabu@bluewin.ch)



### Eine Reinigungsfee übernimmt ihre Arbeit

Wir haben die optimale Lösung, gerne stellen wir Ihnen kostengünstig eine Reinigungskraft zur Verfügung. Nach Ihren Bedürfnissen:

- Büros und Geschäftsräume
- Reinigungsarbeiten
- Fensterreinigung (Frühling/Herbst)
- Wohnungs- oder Hausendreinigung

**Top Temporär Steiner**  
Industriestrasse 6  
9220 Bischofszell  
Telefon 071 430 01 90  
Mobile 079 507 41 64

Unsere Erfahrung garantiert eine hohe Zufriedenheitsrate bei unseren Kunden.

Zögern Sie nicht – rufen Sie uns unverbindlich an. **TOP TEMPORÄR STEINER**  
kompetent und fair  
...in Gewerbe und Landwirtschaft

**EngelerElectro**  
by techcom electro ag

Ihre Elektroinstallationsfirma für:

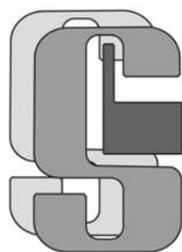
- Neu- und Umbauten
- Elektroservice
- EDV- und Telefonanlagen
- Haushaltsgeräte

071 422 12 73 [info@engelerelectro.ch](mailto:info@engelerelectro.ch)

**Künzle Schreinerei AG**  
**Bischofszell**

Schreinerei • Innenausbau • Fenster • Küchen  
Möbel • CNC Bearbeitung

Espenweg 9 • 9220 Bischofszell  
Telefon 071 422 32 32 • [www.kuenzleschreinerei.ch](http://www.kuenzleschreinerei.ch)



Malergeschäft  
**Sussi**

9220 Bischofszell  
Fabrikstrasse 2  
Tel./Fax 071 422 40 60  
[www.maler-sussi.ch](http://www.maler-sussi.ch)  
[lucianosussi@sunrise.ch](mailto:lucianosussi@sunrise.ch)

Maler- und Tapezierarbeiten • Neu- und Umbauten •  
Fassadenrenovationen • Riss-Sanierungen • Isolationen •  
Kalk- und Mineralputze • Schimmelpilz-Sanierungen

**MR** SANITÄR

071 422 11 13

**130 Jahre**

# Adventsausstellung

FREITAG 18.NOV. 17:00-21:00  
 SAMSTAG 19.NOV. 10:00-19:00  
 SONNTAG 20.NOV. 10:00-16:00

Wir verlängern bis am 26. November,  
 während den normalen Öffnungszeiten.



URS KELLER  
**GÄRTNEREI**  
 UND  
**FLORISTIK**

Kirchstrasse 10  
 8588 Zihlschlacht  
 blumen-keller.ch



## SMALL PET WORLD

KLEINTIERBETREUUNG BEI IHNEN ZUHAUSE



WÄHREND IHRER ABWESENHEIT  
 KÜMMERE ICH MICH LIEBEVOLL UND  
 PROFESSIONELL UM IHR HAUSTIER.

MANUELA HOLZER  
 BISCHOFZELL  
 078 698 46 57



WWW.SMALLPETWORLD.CH  
 MANUELA@SMALLPETWORLD.CH

Gratis schnuppern den gesamten Monat - soviel, wie es für Dich passt.

### Schnupper-Monat November 2022

- \* Lust auf "Ferien von den Gedanken"?
- \* Zeit für körperliche Entspannung?
- \* Bedarf für mehr Wohlbefinden?
- \* Mut was Neues auszuprobieren?



Stundenplan ab 1. Oktober 2022

Sulgerstrasse 27/9 in Bischofszell

[www.tcgg.ch](http://www.tcgg.ch)  
[info@tcgg.ch](mailto:info@tcgg.ch)

#### Montag:

09.00 - 10.30	Qi Gong / Tai Chi Chuan (alle)	Heinz / Daniela
18.15 - 19.45	Qi Gong / Tai Chi Chuan (alle)	Heinz / Daniela
20.00 - 21.30	Tai Chi Easy-Tool's & Push-Hands/TuiShou	Heinz / Daniela

#### Dienstag:

18.30 - 20.00	Tai Chi Chuan / Qi Gong (alle)	Heinz / Daniela
---------------	--------------------------------	-----------------

#### Mittwoch:

18.30 - 20.00	spezielle Kurs-Serien und Vertiefungen (10er) nach Angebot	Heinz
---------------	--	-------

#### Donnerstag:

19.00 - 20.30	Tai Chi Chuan / Qi Gong (alle)	Heinz / Daniela
---------------	--------------------------------	-----------------

#### Freitag:

07.30 - 08.30	Dao Yoga	Daniela
09.00 - 10.30	Qi Gong + Tai Chi Chuan (alle)	Heinz / Daniela
14.30 - 16.00	sitzendes Qi Gong (alle)	Heinz / Daniela
17.00 - 18.00	Tai Chi Chuan (Instruktor-Training)	
18.30 - 20.00	spezielle Kurs-Serien und Vertiefungen (10er) nach Angebot	Daniela

#### Samstag:

08.15 - 09.45	Qi Gong + Tai Chi Chuan (alle)	Heinz / Daniela
---------------	--------------------------------	-----------------



## Wir produzieren und sanieren nach Wunsch



- Wintergarten
- Sitzplatz-Balkonverglasung
- Vordächer • Treppen
- Balkon • Türen • Geländer
- Alu-Fensterladen
- Rollladen
- Storen • Markisen



**DÖRIG**  
**METALLBAU AG**  
 9205 WALDKIRCH

Filiale:  
 9220 Bischofszell  
 071 434 60 20

Tel. 071 434 60 20  
 St.Pelagibergstr. 20  
 doerigmetallbau.ch

Für unser kleines Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir nach Vereinbarung eine kompetente, teamfähige und fröhliche

### Fachfrau/mann Gesundheit (FaGe) 60% - 80%

Sie finden bei uns

- Eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Wertschätzende Kommunikation und einen offenen Umgang
- Die Grundlage für innovatives und selbständiges Handeln
- Gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Ausbildung als Fachfrau Gesundheit EFZ
- Freude und Humor an der Arbeit mit betagten Menschen
- Hohe Fach- und Sozialkompetenz sowie Organisationstalent
- Teamorientierung und hohe Kommunikationsfähigkeit
- Engagierte und flexible Arbeitshaltung, Offenheit für Neues
- Selbständiges, zuverlässiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten in allen Diensten
- Kenntnisse in der EDV- gestützten Pflegedokumentation

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Fragen stehen wir gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Bürgerhof - Wohnen im Alter**  
Marktgasse 36  
9220 Bischofszell  
071 422 12 64  
buergerhof@bischofszell.ch  
www.buergerhof-bischofszell.ch

Für unser überschaubares Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir nach Vereinbarung eine kompetente, teamfähige und fröhliche

### Pflegefachfrau/mann HF, DNI, DNII, AKP 60% - 100%

Sie finden bei uns

- Eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Wertschätzende Kommunikation und einen offenen Umgang
- Die Grundlage für innovatives und selbständiges Handeln
- Gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Pflegefachausbildung
- Freude und Humor an der Arbeit mit unseren Bewohnern
- Hohe Fach- und Sozialkompetenz sowie Organisationstalent
- Teamorientierung und hohe Kommunikationsfähigkeit
- Engagierte und flexible Arbeitshaltung, Offenheit für Neues
- Selbständiges, zuverlässiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten in allen Diensten
- Kenntnisse in der EDV- gestützten Pflegedokumentation

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Bürgerhof - Wohnen im Alter**  
Marktgasse 36  
9220 Bischofszell  
071 422 12 64  
buergerhof@bischofszell.ch  
www.buergerhof-bischofszell.ch

### Fit in die Skisaison mit dem FTV Neukirch an der Thur

Winterfit ist ein funktionales und athletisches Ganzkörpertraining. Ob «Einfach», «Mittel» oder «Anspruchsvoll», beim Winterfit Training ist für jedes Aktivitätsniveau das Richtige vorhanden. Mit simplen und dennoch wirksamen Übungen in der Kombination von Kraft, Koordination und Beweglichkeit die Fitness verbessern.

**Winterfit Training ist unser Beitrag zur Gesundheitsförderung und Verletzungsprävention.**

#### KONTAKT

Petra Friederich Brune & Martina Möhle-Lörtscher  
(Tel. 079 508 83 87 - petrafriederich@bluewin.ch)

#### WO

Turnhalle Buchzelg, Neukirch an der Thur

#### WANN

ab dem 31. Oktober 2022, jeweils Montags von  
20:15 Uhr - 21:15 Uhr

#### WEITERE INFOS

[www.stvneukirchanderthur.ch](http://www.stvneukirchanderthur.ch)



Für unser überschaubares Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine kompetente, teamfähige und fröhliche

### Pflegehelfer/in SRK 40% - 80%

Sie finden bei uns

- Eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Wertschätzende Kommunikation und einen offenen Umgang
- Förderung interner und externer Weiterbildungen
- Gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Ausbildung als SRK- Pflegehelfer/in
- Freude und Humor an der Arbeit mit betagten Menschen
- Belastbarkeit und Selbständigkeit
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Engagierte und flexible Arbeitshaltung, Offenheit für Neues
- Selbständiges, zuverlässiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten in allen Diensten
- Kenntnisse in der EDV- gestützten Pflegedokumentation

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Fragen stehen wir gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Bürgerhof - Wohnen im Alter**  
Marktgasse 36  
9220 Bischofszell  
071 422 12 64  
buergerhof@bischofszell.ch  
www.buergerhof-bischofszell.ch

# Grosse Wintersportbörse

Am Samstag, 12. November 2022 findet die Ski- und Sportartikelbörse des Skiclubs Bischofszell statt.

An der grossen Wintersportbörse in Bischofszell gibt es fabrikneue Ware, Testmaterial, Occasionen und das alles zum Schnäppchenpreis. Schauen Sie vorbei.

## Wann

Samstag 12. November 2022

## Wo

Einstellhalle Keller Transporte Bischofszell  
(ab Bahnhof beschildert)

## Ablauf

09.00 – 11.00 Uhr Warenannahme

13.00 – 14.30 Uhr Verkauf

14.30 – 16.00 Uhr Geschlossen

16.00 – 17.00 Uhr Warenrückgabe

Michael Spiegel, Skiclub Bischofszell



# Badmintonclub mit viel Bischofszeller-Schweiss

Endlich durfte Ende September das lang aufgeschobene Clubturnier des 27 Jahr alt bestehenden BC Sitterdorf durchgeführt werden.

Hinter geschlossenen Jalousien (wegen dem Gegenlicht) geht es in den Einzel- und Doppel-/mixed recht zur Sache. Unsere Junioren im Alter von 8 – 16 Jahren zeigten da ihr erlerntes Können der Familie und Verwandten und dies sogar auch noch in der Kategorie «bring a friend». Mit schweisstreibendem Einsatz im Doppel-/ Mixedspiel vergisst manch einer, dass er/sie bereits Ü50 ist.

## Jung und Alt sind willkommen

Der gemeinsame Ausklang mit Rangverkündigung mit mehrheitlich Bischofszeller Siegerinnen und Siegern und anschliessendem Abendessen gab dem Turnier so einen gemütlichen Ausklang. Bei uns ist von Jung bis Alt jeder herzlich willkommen, denn als bekennender Plauschverein, setzen wir die Schwerpunkte nicht auf Leistungsdruck. Für interessierte Junioren oder Erwachsene, die gerne diese Sportart kennenlernen möchten, stehen unsere Türen herzlich offen:



## Montag

17.00 – 18.30 Uhr Junioren 1 ca. 8 – 12 Jahre

18.30 – 20.00 Uhr Junioren 2 / ca. 12 – 16 Jahre

20.00 – 22.00 Uhr Erwachsene Plausch

## Mittwoch

18.00 – 20.00 Uhr Erwachsene Plausch

Gerade bei den Junioren ab ca. 8 Jahren haben wir nach über sechs Jahren das erste mal wieder eine Lücke, entstanden weil die langjährigen älteren Junioren zu den grossen Junioren oder gar zu den Erwachsenen wechseln. Wir freuen uns sehr über Interessierte. Meldet euch für das Schnuppern bei Nicole Herzog (Juniorenverantwortliche) unter 079 682 16 27 oder artfarbform@gmail.com an. Auch bei den beiden Plauschtrainings der Erwachsenen hat es noch Plätze frei. Mit Freude am Sport lernt man diese Sportart recht schnell, auch ohne Erfahrung.

Nicole Herzog, Badmintonclub

# Ralph Lehmann Schreinerei Umbauten, Küchen, Möbel



innen  
ausbau

Ralph Lehmann GmbH  
dipl. Schreinermeister  
Laubeggstrasse 3  
9220 Bischofszell  
Tel. 071 420 03 00



# Oswald

**Gartenbau AG**

Stadelstrasse 12 9220 Bischofszell  
Tel. 071 422 73 83 oswaldgarten.ch

Ihr Partner für: Gartenneuanlagen / Umgestaltungen  
Gartenpflege / Schneidarbeiten  
Rasenpflegeservice  
Natursteinarbeiten  
Bio-Badeteiche  
Kleinmuldenservice

**HIER WÄCHST  
ZUKUNFT**

## MEYER KIESWERK AG



9220 Bischofszell/TG  
Telefon 071 422 19 59  
Handy 079 601 34 71  
Telefax 071 422 19 83  
info@meyerkieswerk.ch  
www.meyerkieswerk.ch

Mulden von 1.5m<sup>3</sup> bis 40m<sup>3</sup>

Transporte · Abbruch/Aushub · Muldenservice  
Beton-Recycling · Kies · Mobile Brechanlage

SATTELBOGEN  
WOHNEN · PFLEGEN · BETRIEBEN

### WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

### INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

### RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter  
Tel. 071 424 03 00 entgegen.



### SATTELBOGEN

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch

**COMPUTER  
FRITZ**

## Alles rund um den Computer

Neugeräte, Internet,  
Reparaturen für Handys,  
Notebooks und Mac,  
Webseiten, Schulungen,  
Werkstatt, Hausbesuche

**Seit 2006 für Sie da!  
Private und KMU's**

071 566 10 15  
Grabenstrasse 2, 9220 Bischofszell  
www.computerfritz.ch

**TAVELLA ELEKTRO**



Mario Tavella  
Stockerweidstrasse 10  
9220 Bischofszell

Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46  
Natel: 079 306 94 53 · info@tavella.ch  
www.tavella.ch

**Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten**

**50  
JAHRE**  
**Kurt Büchler AG**  
Bedachungen · 9220 Bischofszell

Fliederstrasse 5 · Tel. 071 422 20 23  
www.buechler-bedachungen.ch

Seit 1971 Ihr Partner vom Fach  
für Gebäudehülle und Dach

Steil- und  
Flachbedachungen  
Spenglerei  
Fassadenbekleidungen  
Feuchtigkeits- und  
Wärmeisolationen

**MINERGIE®**  
FACHPARTNER



**erdbeerrot®**

**manser malergeschäft**

Der Maler für farbige Persönlichkeiten

Sandbänkli 2, 9220 Bischofszell  
Telefon 071 422 61 70 oder 079 320 22 67  
www.erdbeerrot.ch

- persönliche Beratung
- innere und äussere Malerarbeiten
- dekorative Techniken
- biologische und antiallergische Anstriche



## Rezept



# Gnocchi mit Pilzen

### Zutaten für 4 Personen

- 1 kg gemischte Pilze (z.B. Champignons, Enoki-Pilze, Pfifferlinge und Austernpilze)
- 2 Zwiebel
- 2 Knoblauchzehen
- 6 EL Olivenöl
- Salz und Pfeffer
- 4 EL Mehl
- 4 dl Rahm
- 1 kg Gnocchi (Kühlregal)
- 8 – 10 Stiele Thymian

Gnocchi zufügen und alles ca. 5 Minuten bei schwacher Hitze köcheln. Die Gnocchi in der Bratpfanne mit wenig Butter kurz braten. Thymian waschen, trocken schütteln, zerzupfen und unterheben. Pilzpfanne anrichten. Dazu schmeckt Parmesan.

En guete wünscht  
Werner Hungerbühler, Hobbykoch

### Zubereitung

Pilze säubern, putzen und evtl. kleiner schneiden. Zwiebel und Knoblauch schälen und fein würfeln.

Öl in einer grossen Pfanne erhitzen. Pilze, ausser den Enoki-Pilzen, darin anbraten. Zwiebeln und Knoblauch kurz mitbraten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Mehl darüber stäuben und kurz anschwitzen. Mit dem Rahm und 300 ml Wasser ablöschen. Die Enoki-Pilze zugeben und aufkochen.

## Krankenkasse

Ich weiss, ich müsste es doch spüren,  
es müsste meine Freude schüren,  
ich müsste, krankheitsungebunden,  
selbst als Gesunder noch gesunden!

Ich müsste mich viel besser fühlen,  
mich wohlbeschirmt  
im Schatten kühlen,  
wenn andre an der Sonne schwitzen  
und unbequem im Leben sitzen.

Es müsste mir viel besser gehen,  
der Rückenwind  
müsst' mich umwehen,  
ich müsste in das Weltgekicher  
die Zukunft sehn,  
auf Nummer sicher!

Ich müsst mich freuen mit der Masse:  
Mein Wert stieg bei der Krankenkasse  
um zwölf Prozent, von Fuss bis Hals...  
Die Prämienrechnung...jedenfalls.

Mein Wertanstieg, der an sich klasse  
und toll wär, macht mich  
krank und kranker.  
Mein Portemonnaie wird dadurch  
schlanker –  
zur leeren, also **kranken Kasse!**

CHRISTOPH SUTTER

# Schnuppern in der Musikschule

**Informations- und Schnuppermorgen Musik am Samstag 12. November 2022 im Haus der Musik und im Schulhaus Obertor.**

Am 12. November 2022 lädt die Musikschule wieder zum beliebten Informations- und Schnuppermorgen ein. Von 9.30 - 11.30 Uhr können Kinder, Jugendliche und Erwachsene das Unterrichtsangebot mit rund 25 verschiedenen Musikinstrumenten, Gesang und Kinderchor, kennenlernen und unter der kundigen Anleitung der Musiklehrpersonen ausprobieren.

Die Angebote werden im Haus der Musik sowie im Obertorschulhaus präsentiert.

Nach dem grossen Erfolg im Frühjahr gibt es auch diesmal wieder einen Musikpass: Wer 10 Instrumente besucht, erhält eine kostenlose Schnupperlektion nach Wahl! Schnupperlektionen à 20 Minuten können am Info- und Schnuppermorgen zudem zum reduzierten Tagstarif von CHF 15.-- gekauft werden

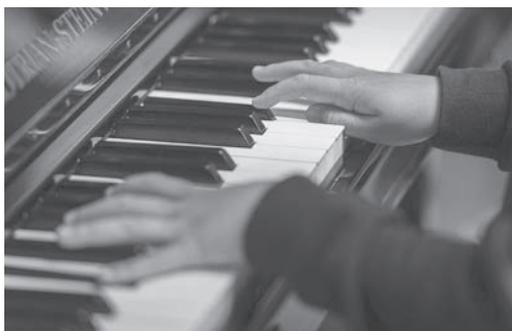
## Besuchstag Tanzunterricht

Der Besuchstag findet am 15. und 16. November 2022, im Tanzraum, Marktgasse 5, Bischofszell statt.

An diesen beiden Tagen können interessierte Kinder und Jugendliche bei den be-

stehenden sieben Tanzklassen den ordentlichen Unterrichtslektionen beiwohnen. Das aktive Mitmachen ermöglicht einen umfassenden Einblick in den entsprechenden Tanzstil und lässt die Teilnehmenden das Tanzgefühl in der Gruppe unmittelbar erleben. Die Kurszeiten der einzelnen Gruppen finden Sie auf unserer Website. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Regula Dahinden, Musikschule Bischofszell



Weitere Informationen finden Sie hier.

# Konzert Barockensemble

**Donnernde Bässe von Antonio Vivaldi, Pulverdampf und Kanonenlärm aus Heinrich Ignaz Bibers Battaglia und französische Eleganz von Johann Caspar Fischer – das Barockensemble der Musikschule Bischofszell zeigt die Vielfalt der Musik zwischen 1650 und 1800.**

Das aus neun ständigen Mitgliedern bestehende Ensemble wird verstärkt durch die Solistinnen Meret Holzinger und Lucille Notter sowie die professionellen Musikerinnen und Musiker Lisa Herzog-Kuhnert, Esther Böck und Jakob Herzog. Als besonderen Gast dürfen wir den ausgezeichneten Cembalisten und Hammerklavierspieler Richard Röbel aus Chemnitz (D) begrüßen. Er wird auch eine solistische Kostprobe seines Könnens zeigen.

Wir versprechen ein aufregendes und schwungvolles Hörerlebnis im wunder-

schönen barocken Ambiente des Bürger-saals im Rathaus Bischofszell!

Regula Dahinden,  
Musikschule Bischofszell

**Sonntag, 6. November 2022,  
17.00 Uhr, Bürgersaal Rathaus**  
Türöffnung um 16.45 Uhr  
Kollekte zu Gunsten des Barockensembles der Musikschule Bischofszell



## Suchen & Finden

### Zu verkaufen 6,5-Zi EFH mit Weitsicht

In Bischofszell, an ruhiger und sonniger Lage mit Garten. Praktische Raumeinteilung und Doppelgarage im UG. Entfernung von Schule, Arzt, OEV und Einkaufsmöglichkeit ca. 10Min. Interessenten melden sich bitte unter Tel. 078 909 02 03

**Suchen & Finden ist die Rubrik, wo sie kostenlos etwas verkaufen oder nach etwas suchen können. E-Mail an [inse-rate@bischofszell.ch](mailto:inse-rate@bischofszell.ch) senden.**

# Babysitterkurs

**Der Kurs richtet sich an alle Jugendlichen ab 13 Jahren.**

Wir bieten am 18./19. November wieder einen Babysitterkurs an in Bischofszell. Wenn du gerne mit Kindern arbeitest und dir dein Taschengeld etwas aufbessern möchtest, dann melde Dich doch an über die Homepage vom [srk.tg](http://srk.tg). Dort findest du unseren Kurs und alle weiteren Informationen dazu sind ebenfalls dort aufgeschaltet (Kosten, Zeiten, etc). Wir freuen uns möglichst viele Interessierte begrüßen zu dürfen.

### Auch für Babysitter-Suche

Gerne darfst Du dich auch bei Sandra Beeler melden für allfällige Fragen. Eltern die einen Babysitter suchen sind bei mir auch an der richtigen Adresse. [sandra.ladner@bluewin.ch](mailto:sandra.ladner@bluewin.ch) oder unter Telefon 071 422 64 63.

Sandra Beeler



# Fahrschule STÄHELI

Professionelle Fahrausbildung im Raum Bischofszell

- Handschaltung
- Automatikgetriebe



November 2022

**Gottesdienste, Sonntag um 10.00 Uhr**

06.11.2022/13.11.2022/20.11.2022  
Mit Kinderhüeti und Kindergottesdienst

**Abend-Gottesdienst, Samstag, 26.11.2022 um 18.30 Uhr**  
Ohne Kinderhüeti und Kindergottesdienst

**Aktuelle Predigt jeweils Sonntag ab 12.00 Uhr online**  
Link auf der Homepage, [www.offenes-haus.ch](http://www.offenes-haus.ch)

**Life on Stage: Musical & Message**

04.11.2022 – 06.11.2022  
Jeweils 20.00 – 22.00 Uhr. Thurgauerhof Weinfelden  
Infos unter: [www.lifeonstage.com](http://www.lifeonstage.com)

**Royal Rangers, Samstag 13.30 – 17.00 Uhr**

12.11.2022/26.11.2022  
Kinder ab dem kleinen Kindergarten sind herzlich willkommen!  
Treffpunkt: Hinter der «alten Post» Bischofszell

**Gemeindegebet, Freitag, 08.00-09.00 Uhr**

04.11.2022/11.11.2022/18.11.2022/25.11.2022

**BistroZyt**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Es besteht auch die Möglichkeit, etwas Feines «Über d'Gass» mitzunehmen.  
Immer dienstags 09.00-18.00 Uhr

**Trauercafé (in den Räumlichkeiten des BistroZyt)**

Freitag, 25.11.2022, 19.00 – 21.30 Uhr  
Themenabend: «Krise gestalten – Leben wagen» mit anschl. Apéro

Christengemeinde Offenes Haus, Poststrasse 8, 9220 Bischofszell, Tel. 071 422 52 04  
Pastor: Michael Strässle, telefonische Erreichbarkeit im Büro: Di - Fr  
[www.offenes-haus.ch](http://www.offenes-haus.ch) / [michael.straessle@offenes-haus.ch](mailto:michael.straessle@offenes-haus.ch) / [info@offenes-haus.ch](mailto:info@offenes-haus.ch)

## SATTELBOGEN

WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

### Öffentliche Veranstaltungen

**Bilderausstellung**

Irene Lenz-Ulrich, Malerin aus Vilters stellt im SATTELBOGEN Restaurant ihre Acrylbilder aus.

«Ein Querschnitt durch die Natur und das Zeitgeschehen»

**Samstag**

5. November  
11:30 Uhr – 15:00 Uhr

**SATTELBOGEN Metzgete**

Buffet à discretion  
Duo Erich Reifler und Sepp Huber  
(Anmeldung erwünscht, Tel. 071 424 03 07)

**Samstag**

19. November  
14:30 Uhr – 16:30 Uhr

**Ökumenische Gedenkfeier für die im 2021 verstorbenen Bewohnenden**

In dieser Zeit bleibt das SATTELBOGEN Restaurant geschlossen.

**Voranzeige**

6. Dezember, 15:00 Uhr

**Samichlaus zu Besuch im SATTELBOGEN und musikalische Unterhaltung mit Sepp aus Muolen**

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell · Tel. 071 424 03 00  
Fax 071 424 03 33 · Mail [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)



HERZLICH WILLKOMMEN

### November 2022

Mittwoch 02.11.	09.15	Frauen- und Männertreff
Sonntag 06.11.	10.00	Gottesdienst
Sonntag 13.11.	10.00	Gottesdienst und Abendmahl mit Bericht von den Gideons. Die Aufgabe der Gideons besteht darin, Bibeln und Neue Testamente zu verteilen. <b>Chilekafi</b>
Mittwoch 16.11.	09.15	Frauen- und Männertreff
Sonntag 20.11.	10.00	Erlebnis-Gottesdienst
Sonntag 27.11.	10.00	Gottesdienst
Fr. – So. 25.-27.11.		Grosser Bücherstand am Adventsmarkt

**Simultan-Übersetzung Gottesdienste in Portugiesisch**

Während Gottesdienst: Kids-Treff  
Gebetszeiten: jeweils 1. und 3. Dienstag, 19.30 Uhr  
Letzter Samstag im Monat: 12.00 Uhr  
An verschiedenen Orten / Zeiten: Kleingruppen

ETG Eggstei, Ibergstrasse 6, 9220 Bischofszell  
Freikirche: [www.etg-eggstei.ch](http://www.etg-eggstei.ch); [eggstei@etg-eggstei.ch](mailto:eggstei@etg-eggstei.ch)  
Buchladen: [www.christlicherbuchladen-eggstei.ch](http://www.christlicherbuchladen-eggstei.ch); [eggstei@gmx.ch](mailto:eggstei@gmx.ch)

# Nicht nur «Oh du fröhliche...»

**Weihnachten in Zeiten des Krieges in Europa – ein immenses Spannungsfeld. Das Historische Museum Bischofszell wagt sich an die Thematik heran und zeigt vom 25. November 2022 bis 29. Januar 2023 die Sonderschau «Nicht nur «Oh du fröhliche...»».**

Seit mehr als 40 Jahren sammelt Alfred Dünninger weihnachtliche Gegenstände – darunter Christbaumschmuck, Adventskalender und historische Erinnerungsstücke. Nun gestaltet er erstmals eine historische Weihnachtsausstellung in der Ostschweiz – eine ganz besondere, denn, so Dünninger: «Der Ukrainekrieg in nächster Nähe machte mir schlagartig deutlich, dass die Präsentation von «heiler» Weihnacht dieses Jahr nicht angebracht ist.» Er stellte deshalb anhand seiner weihnachtlichen Zeitdokumente etwas Spezielles zusammen, das sich an den Ukrainekrieg anlehnt. Früher sei es nämlich selbstverständlich gewesen, Weihnachten für patriotische Zwecke zu nutzen: «Der glitzernde Baum und die Engel wurden ohne Hemmung mit Soldaten und Heerführern samt martialischem Kriegsgerät ergänzt.» Trotz Krieg – viele Stücke zeugen von der weihnachtlichen Magie. Die Ausstellung erzählt Geschichten aus der Entwicklung des Weihnachtsfests – von Jesu' Geburt bis ins 20. Jahrhundert. Mehr erfahren auf:



Spannungsfeld zwischen Krieg und Besinnlichkeit zur Zeit des Ersten Weltkriegs: Sammler Alfred Dünninger mit einer Christbaumkugel in Form einer Bombe und der Weihnachtsdekoration «Christkind auf Schlitten mit Hirschen».

[www.weihnachten-bischofszell.ch](http://www.weihnachten-bischofszell.ch)

Cyrill Rüeegger, salcom.biz

## Weihnachtsevents möglich

Das Museum Bischofszell spricht vermehrt auch Firmen, Vereine und weitere Gruppen an: Die Führungen durch die Ausstellung können mit einem Essen in der Schniderbudig oder einem Apéro im Leinwandkeller kombiniert werden.

# Geschichtenzeit am Hechtplatz

**Am 11. November 2022 von 18.30 bis 20.00 Uhr findet die Schweizerische Erzählnacht statt.**

Auch in diesem Jahr nimmt die Bibliothek am Hechtplatz an der schweizerischen Erzählnacht teil. Thomas Frei, Thomas Mock und Thomas Weingart erzählen am Freitag 11.11. interessierten Zuhörerinnen und Zuhörer zwischen 18.30 und 20.00 Uhr Geschichten rund um das Thema «Verwandlungen».

Kinder ab dem Kindergartenalter sind herzlich eingeladen, an drei verschiedenen Erzählorten, in die Welt der unterschiedlichsten Verwandlungen einzutauchen. Auch die Erwachsenen Begleitpersonen sind herzlich willkommen, zuzuhören oder in den Bibliotheksregalen zu stöbern. Freies Kommen und Gehen.



## Erzähltreff/ Buchstart

Für die jüngeren Zuhörerinnen und Zuhörer bis zum Kindergarten mit ihren Begleitpersonen hat der Erzähltreff wieder gestartet. Für Kinder bis 3 Jahre mit ihren Bezugspersonen gibt es zusätzlich das Angebot einzelner Buchstart-Veranstaltungen, jeweils am Montagnachmittag von 16.00 – 16.30 Uhr. Der nächste Buchstart findet am 21. November zum Thema Fuchs statt.

Die weiteren Daten unserer Veranstaltungen sind auf unserer Homepage [www.bibliothek-bischofszell.ch](http://www.bibliothek-bischofszell.ch) zu finden.

Sandra Müller, Bibliothek



## Kalender

### 1. November 2022

Altpapiersammlung, Schule Kenzenau  
Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a,  
conex familia

Monatsübung Samariterverein,  
Schulhaus Sandbänkli, Samariterverein  
Bischofszell und Umgebung

### 2. November 2022

Ökumenisches Frauenfrühstück, Bitzihalle

### 4. November 2022

Martinimarkt, Marktwesen

Treffen der Bevölkerung mit Flüchtlingen,  
Kornhalle, Solinetz Bischofszell

### 5. November 2022

Präsidentenkonferenz Thurgauische  
Bürgergemeinden, Bürgersaal, Rathaus

### 6. November 2022

Öffentliche Führung durchs Museum  
für Bleisatz und Buchdruck,  
Typorama Bischofszell

Neuzuzügerbegrüssung, Bitzihalle,  
Stadt Bischofszell

Barockensemble lädt zum Konzert,  
Bürgersaal, Musikschule Bischofszell

### 8. November 2022

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz,  
Stich, Thurfeld, Bauamt

Senioren-Zmittag, Rest. Eisenbahn, Senioren-  
mittagessen / Gemeinnütziger Frauenverein

Vollmondbar, Quellenweg 5, Vollmondbar  
Bischofszell

Sektionsversammlung SP Bischofszell und  
Umgebung

### 9. November 2022

Grünabfuhr, Bischofszell und Stocken,  
Bauamt

Erzähltreff, Bibliothek am Hechtplatz

Kinder brauchen Wurzeln und Flügel –  
Kinder stark machen fürs Leben,  
Aula Sandbänkli, Elternschule Bischofszell

### 10. November 2022

Präsidentenkonferenz der Vereine,  
Bürgersaal, Stadt Bischofszell

### 11. November 2022

Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a,  
conex familia

Schweizerische Erzählnacht,  
Bibliothek am Hechtplatz

### 12. November 2022

Ski- und Snowboardbörse Bischofszell,  
Einstellhalle Keller Transporte AG,  
Skiclub Bischofszell

Informations- und Schnuppermorgen,  
Haus der Musik und Schulhaus Obertor,  
Musikschule Bischofszell

Kashyapas Lächeln – Zärtliche Gedichte  
à la japonaise aus dem Thurgau,  
Bücher zum Turm

Comedy-Duo Messer & Gabel –  
selbertschold, Mehrzweckgebäude Bitzi,  
rhc gmbh

Bad Taste Party, Kornhalle, FC Bischofszell

### 15. November 2022

Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a,  
conex familia

Schwerpunkt Schulbauten am INFORUM,  
Bürgersaal Rathaus, Stadt Bischofszell

### 15. – 16. November 2022

Schnuppertage Tanz, Tanzraum zuTisch,  
Musikschule Bischofszell

### 18. November 2022

Sprachcafé, Jugendhaus Bischofszell,  
Fachstelle Gesellschaft und Gesundheit

### 18. – 19. November 2022

SRK Babysitterkurs, kath. Stiftsamtei,  
Gruppe «mitenand»

### 19. November 2022

Letzter Wochenmarkt 2022, Grubplatz

Konzert BLECH zu Tisch, Bistro zu Tisch,  
Bischofszeller Lehrer\*innenchor BLECH

### 20. November 2022

Konzert BLECH zu Tisch, Bistro zu Tisch,  
Bischofszeller Lehrer\*innenchor BLECH

Winterkonzert, Evangelische  
Johanneskirche,  
Stadtorchester Frauenfeld

### 22. November 2022

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich,  
Thurfeld, Bauamt

Umgang mit Geld und Konsum,  
Aula Sandbänkli Bischofszell,  
Elternschule Bischofszell

### 23. November 2022

Grünabfuhr, Bischofszell und Stocken,  
Bauamt

Erzähltreff, Bibliothek am Hechtplatz,  
Bibliothek am Hechtplatz

Leermondbar Bischofszell,  
beim Bogenturm,  
Verein Leermondbar Bischofszell

### 25. November 2022

Spaghetti Plausch, Club House 46,  
Dark Fighters MC Bischofszell

Mütter- und Väterberatung,  
Bleicherweg 6a, conex familia

Clubtreffen, Quellenweg 5, Manx-Club

### 25. – 27. November 2022

Adventsmarkt, Altstadt

Kerzenküche, Adventsmarkt Bischofszell,  
Jungwacht Blauring Bischofszell

### 26. November 2022

Clubtreffen, Quellenweg 5,  
Manx-Club Bischofszell

Adventskonzert, St. Pelagiuskirche,  
Musikschule Bischofszell

### 27. November 2022

Eidg. Volksabstimmung und Wahlen  
Gemeinde

Wahlapéro, Bürgersaal Rathaus,  
Stadt Bischofszell

**Alle aktuellen Anlässe mit Detail-  
informationen finden Sie online unter:  
[www.bischofszell.ch/anlaesseaktuelles](http://www.bischofszell.ch/anlaesseaktuelles)**



## Evang. Kirchgemeinde

# Sammeldaten Weihnachtspäckli

Samstag, 29. Oktober, 09.00 – 16.00 Uhr  
bei Coop und Migros Bischofszell

Freitag, 4. November, 17.00 – 19.00 Uhr,  
Evang. Kirchenzentrum Bischofszell

Samstag, 5. November, 09.00 – 16.00 Uhr,  
Evang. Kirchenzentrum Bischofszell

Freitag, 11. November 17.00 – 19.00 Uhr,  
Pfarreizentrum Waldkirch

Empfänger kostet rund 7 CHF. Die Kirch-  
gemeinde hat einen QR-Code eingerichtet.  
Weitere Informationen unter:  
[www.internetkirche.ch/paeckli2022](http://www.internetkirche.ch/paeckli2022)

Paul Wellauer

**Jetzt mit TWINT  
spenden!**

QR-Code mit der  
TWINT App scannen  
Betrag und Spende  
bestätigen



### Patektransport kostet 7 CHF

Auch Geldspenden für Paketinhalte und  
den Transport nehmen wir gerne entgegen:  
Der Transport eines Paketes bis zum

## Agenda November 2022

### 2. November

09.30 Uhr, Müüsli-Treff, Kirchenzentrum

### 4. November

17.00 – 19.00 Uhr, Päckli-Aktion,  
Kirchenzentrum

### 5. November

09.00 – 16.00 Uhr, Päckli-Aktion,  
Kirchenzentrum

### 6. November

09.30 Uhr, Familiengottesdienst,  
Kirche Hauptwil

10.10 Uhr, Gottesdienst zum

Reformationssonntag, Johanneskirche

19.00 Uhr, Lord's Meeting, Kirche Hauptwil

### 9. November

09.00 Uhr, Ökumenisches Frauenfrühstück,  
Kirchenzentrum

### 11. November

09.00 Uhr – 11.30 Uhr, Digitale  
Online-Sprechstunde für 55+ und weitere  
Interessierte, Kirchenzentrum

### 13. November

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche

10.10 Uhr, Energy Club, Kirchenzentrum

### 16. November

09.30 Uhr, Müüsli-Treff, Kirchenzentrum

### 18. November

18.00 Uhr, Ukrainischer Gottesdienst,  
Johanneskirche

### 20. November

10.10 Uhr, Gottesdienst am  
Ewigkeitssonntag, Johanneskirche

### 23. November

14.00 Uhr, Seniorennachmittag,  
Kirchenzentrum

### 25. November

10.00 Uhr, Senioren in Bewegung,  
«Schlusshöck», Kirchenzentrum

### 27. November

10.10 Uhr, Gottesdienst zum 1. Advent,  
Johanneskirche

10.10 Uhr, Energy Club, Kirchenzentrum

15.00 Uhr, Kirchenkonzert Stadtmusik  
Bischofszell

### 30. November

09.30 Uhr, Müüsli-Treff, Kirchenzentrum

Evangelische Kirchgemeinde  
Bischofszell-Hauptwil  
Alte Niederbürerstrasse 6  
9220 Bischofszell

### Öffnungszeiten Sekretariat

Montag bis Freitag, 08.30 – 11.30 Uhr

Telefon : 071 422 28 18

Mail: [sekretariat@internetkirche.ch](mailto:sekretariat@internetkirche.ch)

## stop and go! - Stillstand oder Hamsterrad

Regelmässig befinden wir uns im Spannungsfeld zwischen Leistung und Ruhe. Wieviel Anerkennung, Gemeinschaft und Sinn fällt weg, wenn jemand nicht mehr seinen gewohnten Aktivitäten nachgehen kann? Wieviel Herausforderung oder Erholung tun mir in meinem Alltag gut? Wie war das Spannungsfeld von Arbeit und Ruhe früher? Und was lehrt uns die Bibel? Mit solchen Fragen zum Thema beschäftigen wir uns am Frauenfrühstück.

### Wann und wo?

9. November 2022 09.00 Uhr

Evangelisches Kirchenzentrum Bischofszell

### Referentin

Conny Gächter wohnt mit ihrer Familie in Bischofszell und ist gelernte Psychiatrieschwester, diplomierte Sozialdiakonin und betriebliche Mentorin. Als selbständiger Coach (SCA) bei Coaching Gächter begleitet sie Menschen in diversen Lebenslagen und bietet Seminare zur Teambildung und Persönlichkeitsentwicklung an.

### Musikalische Umrahmung

Panflötengruppe Panolino

Kosten: CHF 15.-

### Anmeldung bis 6. November bei:

Agi Scheiwiler 071 422 61 45 oder [www.internetkirche.ch](http://www.internetkirche.ch)

Das Team freut sich auf Ihren Besuch!

Ökumenisches  
Frauenfrühstück



Kath. Kirchgemeinde

# Pop Cakes

**Lustige Pop Cakes backen und verzieren – das ist ein Angebot des Pastoralraums für Schülerinnen und Schüler der Mittelstufe.**

Am Mittwoch, 9. November von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, sind die Schülerinnen und Schüler der Mittelstufe ganz herzlich in das Schulhaus Sandbänkli Bischofszell eingeladen. Wir backen und verzieren lustige Pop Cakes. Weitere Infos findest Du auf unserer Homepage unter [www.pastoralraum-bischofsberg.ch/event/kiku](http://www.pastoralraum-bischofsberg.ch/event/kiku).

Mitnehmen: Schürze und gute Laune. Wir freuen uns auf Dich!

Anmelden kannst du dich bis 2. November bei: [franziska.heeb@pastoralraum-bischofsberg.ch](mailto:franziska.heeb@pastoralraum-bischofsberg.ch) oder Telefon. 077 445 51 44.

Bitte gib deinen Namen, deine Adresse, die Telefonnummer und deine Klasse an.

Karin Curra & Franziska Heeb



# Sanierung Stiftsamtei auf Kurs!

**Das nächste Etappenziel ist in Sichtweite.**

Die Sanierungsarbeiten in der Stiftsamtei Bischofszell dauern nun bereits etliche Monate an. Verschiedentlich haben wir schon darüber berichtet. Im Juli bestand ausserdem für die breite Öffentlichkeit die Möglichkeit, sich ein Bild vor Ort zu machen.

## Etappenziel Büroräumlichkeiten

Seither sind die Arbeiten weit fortgeschritten. Die Räume und ihr Nutzungszweck nehmen immer mehr Konturen an. Deshalb kann nun ein weiteres Etappenziel geplant werden: in der ersten Januarwoche 2023 werden die Büroräumlichkeiten im 2. Obergeschoss bezogen. Damit ist der Weg frei für ein weiteres Projekt: In den ehemaligen Verwaltungsräumen in der Schottengasse 2 wird ein zeitgemässer Raum entstehen, welcher z.B. für den Religionsunterricht genutzt wird. Die Planung mit den div. Handwerkern ist schon angelaufen, sodass auch hier der Zeitplan eingehalten werden kann.

Bea Vicentini



Im Dachgeschoss wird eine grosszügige Gemeinschaftsküche zur Verfügung stehen.

## Heute schon reservieren:

18. / 19. Februar 2023:

Einweihungsfest – Weitere Infos folgen.

## Agenda Oktober 2022

### 1. November

09.00 Uhr, Gottesdienst mit anschl. Kirchenkaffee, Sitterdorf

### 3. November

14.15 Uhr, ökum. Seniorennachmittag, kath. Pfarreizentrum, Sitterdorf

### 4. November

16.30 Uhr, Chrabbelfiir, Bischofszell

### 5. November

18.00 Uhr, Allerheiligen mit Totengedenken, Hauptwil

### 6. November

10.00 Uhr, Allerheiligen mit Totengedenken, Sitterdorf; gleichzeitig Kinderfeier

14.00 Uhr, Allerheiligen mit Totengedenken, Bischofszell

14.00 Uhr, Allerheiligen mit Totengedenken, St. Pelagiberg

### 9. November

09.00 Uhr, ökum. Frauenfrühstück, evang. Kirchenzentrum, Bischofszell

19.30 Uhr, FG-Treff Spiel- und Jassabend, Sitterdorf

### 11. November

17.00 Uhr, Lichterfest zu St. Martin, Sitterdorf

### 12. November

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, Miniverabschiedung, St. Pelagiberg

### 13. November

09.00 Uhr, Eucharistiefeier portugiesisch, Bischofszell

09.50 Uhr, SING-IN-Gottesdienst mit Miniverabschiedung, Bischofszell;

ab 09.15 Uhr Steh-Frühstück

### 16. November

09.00 Uhr, FG-Messe, anschl. Kaffeerunde, Bischofszell

14.00 Uhr, 60plus Bischofszell-Hauptwil, Vortrag

19.30 Uhr, ökum. Bibelgespräch, kath. Pfarreisaal, Sitterdorf

### 18. November

19.45 Uhr, Taizégebet, Bischofszell

### 19. November

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, Hauptwil

### 20. November

10.00 Uhr, Eucharistiefeier zu Christkönig, Miniaufnahme ganzer Pastoralraum, Sitterdorf

### 22. November

20.00 Uhr, Kirchgemeindeversammlung, Sitterdorf

### 24. November

19.30 Uhr, FG-Adventeinstimmung, Sitterdorf

### 25. bis 27. November

Adventsmarkt und Jubla Kerzenküche, Bischofszell

### 26. November

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Pelagiberg

### 27. November

09.00 Uhr, Eucharistiefeier portugiesisch, Hauptwil

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, Bischofszell

10.00 Uhr, ökum. Kirche wunderbar; kath. Pfarreizentrum, Sitterdorf

### 30. November

06.15 Uhr, Roratefeier mit Frühstück to-go, Bischofszell



## Volksschulgemeinde

# Die Nutzung von Social Media im Zentrum

**Informativer medienpädagogischer Anlass in der Volksschulgemeinde Bischofszell.**

In Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Ost in St. Gallen und der Volksschulgemeinde Bischofszell entstand das Projekt «Eltern und Kinder lernen mit- und von einander». Daraus entstand die Idee für einen «Cyber Saturday», an dem in den beiden Klassen von Sara Schmid und Rahel Müller im Schulhaus Obertor auf freiwilliger Basis ein Eltern-Kind-Medienmorgen zur Durchführung gelangte.

### Regeln für den Medienumgang

«Wir freuen uns, dass an diesem Samstagmorgen 22 interessierte Eltern und Kinder unserer Einladung Folge leisteten», sagt der angehende Medienpädagoge Christian Steiner, der zusammen mit seinen beiden Kollegen Martin Zampieri und Kris Kalberer, ebenfalls angehende Medienpädagogen, den Anlass durchführte. Nach einer kurzen Begrüssungs-Verpflegung in Form von Kaffee und Gipfeli erfolgte ein reger Austausch. «Wir eröffneten die Runde mit einem Speak-Date und es war eindrücklich mitzuerleben, mit welchem Engage-



Klassenlehrperson Sara Schmid erläutert eine Funktion am Tablet. Bild: zVg

ment und Interesse sich Klein und Gross über die Thematik unterhielten und ihr Bedürfnis daran dokumentierten», erklären die verantwortlichen Organisatoren. In abwechselnden Tandems unterhielt man sich intensiv über die Regeln im Umgang mit Medien, die Nutzung von Social Media, Apps und die sinnvolle Medienpräsenzzeiten. Beim anschliessenden Leiterlispel zum Thema «neue Medien» spielten die Teilnehmenden in verschiedenen Gruppen um den Sieg. Durch das richtige Beantworten von medienspezifischen Fragen, konnten sich die Spielenden einen kleinen Vorteil verschaffen. Die lockere Stimmung und der Ehrgeiz von Klein bis Gross war zu spüren und begeisterte die Organisatoren. Abgerundet wurde der Medienmorgen mit einer offenen Sprechrunde. Aus Sicht der Medienpädagogen durften alle miteinander einen anregenden Morgen erleben, der zweifellos im Alltag seine Wirkung zeigen wird.

Werner Lenzin

## Information aus der Volksschulgemeinde

**Die Gemeindeversammlung findet am 8. Dezember 2022 statt. Zu den Schulbauten gibt es am 15. November ein INFORUM.**

### Budget 2023

Das Budget der Volksschulgemeinde Bischofszell wurde von der Behörde verabschiedet. Es sieht bei einem Aufwand von CHF 25.7 Mio. und einem Ertrag von CHF 25.4 Mio. einen Aufwandüberschuss von CHF 390'500 vor. Die detaillierte Botschaft ist ab Mitte November auf der Webseite der Volksschulgemeinde Bischofszell aufgeschaltet.

Die Investitionsrechnung sieht im 2023 Aufwendungen von CHF 982'000 vor.

### Schulhaus Hoffnungsgut

Der Lichthof des Schulhauses Hoffnungsgut sowie die Korridore im Obergeschoss sollen optimaler genutzt werden können und so als erweiterte Lernräume zur Verfügung stehen. Dafür sind Ausgaben von CHF 427'500 vorgesehen. Das Schulhaus Hoffnungsgut muss brandschutz- und sicherheitstechnisch ertüchtigt werden. Dies haben Abklärungen mit dem Feuerschutzamt Thurgau im Sommer 2020 ergeben. Sie betreffen den Neubau von 1995 und den östlich liegenden Altbau. Die Ausgabe von CHF 554'500 ist im Budget 2023 in der Investitionsrechnung vermerkt.

### GV und Informationsveranstaltung

Die Gemeindeversammlung der Volksschulgemeinde Bischofszell findet am 8. Dezember 2022 um 20.00 Uhr in der Aula Sandbänkli, Bischofszell, statt. Das INFORUM der Stadt Bischofszell mit dem Schwerpunktthema Schulbauten wurde verschoben auf den 15. November 2022, 20.00 Uhr und findet im Rathaus statt.

Brigitta Minikus Rüegg,  
Leitung Schulverwaltung

## DIE BISCHOFSZELLER GEWERBEAUSSTELLUNG

**TISCH**  
messe  
BISCHOFSZELL

Sonntag 30. Oktober  
Bitzi-Halle  
10.00 - 17.00 Uhr

- Mehr als 50 Aussteller und Ausstellerinnen ... aus der Region und darüber hinaus
- Regionale Gewerbebetriebe
- Spannende Angebote und Inspirationen
- Gastronomie mit warmer Küche / Mittagessen
- Menschen und Begegnungen



Der Eintritt ist frei

Sponsoren



seit 1890  
Gewerbeverein Bischofszell  
und Umgebung



Stadt  
Bischofszell

## Fabrikladen

### Hüsler Nest Herbstaktion!

HÜSLER  
NEST



15%  
auf alles\*

\*auf das gesamte Hüsler Nest Sortiment.  
Öffnungszeiten: Mo/Mi/Fr 14 – 17 Uhr

Aktion bis  
12.11.2022



**BADERTSCHER**

Badertscher Fabrikladen  
Feldstrasse 9 | 9215 Schönenberg  
T 071 642 45 30 | info@badertscherag.ch  
[www.badertscherag.ch](http://www.badertscherag.ch)



### NÄCHSTE AUSGABE MARKTPLATZ

Die nächste Ausgabe des  
Bischofszeller Marktplatz  
erscheint am:

**30. November 2022**

Der Redaktions- und Inserti-  
onsschluss ist am

**20. November 2022**

Alle Ausgaben finden Sie  
jederzeit online unter [www.  
bischofszell.ch/de/aktuelles](http://www.bischofszell.ch/de/aktuelles)



Stadt  
Bischofszell

# GO BIG!

**HOLZINDUSTRIEFACHMANN/-FRAU EFZ  
LERNEN UND GROSS  
HERAUSKOMMEN!**

**FREIE  
LEHRSTELLEN  
2023**



### INTERESSIERT?

Dann melde dich bei Ursula Keller  
T +41 71 388 58 30



**Lehmann**  
Holzwerk|Energie

# Bewegungsplausch mit dem Kindergarten Bitzi

Am Dienstag, 13. September 2022 machten sich 23 grosse Kindergartenkinder der beiden Bitzi Klassen auf den Weg zum Alters- und Pflegeheim Sattelbogen.



Alle Beteiligten wurden um 15 Uhr von Franziska Koller begrüsst. Sie ist die verantwortliche Person für die Aktivierung im Sattelbogen, welche mit Unterstützung von Claudia Huber und der Kindergärtnerin Monika Reusser diesen Anlass organisiert hat. Bei schönstem Sonnenschein hatte das OK die Posten in der gepflegten Gartenanlage bereitgestellt.

## Übungen an vierzehn Posten

In Gruppen von je 3 Kindern, einer Begleitperson und zwei bis drei Bewohnerinnen und Bewohner starteten wir den Bewegungsparcours. Regula Klein, Magdalena Eggenberger, Marianne Büchel, Corinne Lanter, Lukas Good, Manuela Kamm, Sabrina Schönenberger, Mathis Pisana und Personal vor Ort begleiteten die Gruppen.

An vierzehn verschiedenen Posten übten sich die Kinder und die Bewohnerinnen und Bewohner in ihrer Geschicklichkeit und Ausdauer. Es erfreute sowohl die Kinder als auch die älteren Menschen, zusammen Balancier-, Memory- und Wurfspiele oder Büchsen- und Dartschiessen auszuüben. Aber auch das Kegeln, mit dem Hammer Nägel einschlagen und weitere Aktivitäten lösten Begeisterung aus.

## Interessante Begegnungen

Neben Spass an der Bewegung ergaben sich fröhliche Begegnungen zwischen Alt und Jung. Auch ein schmackhafter und stärkender Zvieri, offeriert vom Sattelbogen, durfte nicht fehlen. Allzu schnell vergingen die zwei Stunden dieses generationenübergreifenden Anlasses. Die Erinnerung an den warmen sonnigen Nachmittag bleibt wohl noch lange im Herzen aller Beteiligten. Im Anschluss waren sich alle einig: Dies war ein fröhlicher und gelungener Nachmittag!

Regula Klein & Marianne Büchel

Anzeige

# Winterkonzert

Winterkonzert des Stadtorchesters Frauenfeld unter der Leitung des neuen Dirigenten Konradin Herzog mit Werken von Joseph Haydn, Georg Friedrich Händel und Robert Schumann.

Sein erstes Konzert, das der neue Dirigent des Stadtorchesters Frauenfeld, Konradin Herzog dirigiert, besteht aus zwei sinfonischen Werken sowie der Musik aus dem dritten Akt des Oratoriums Salomon von Georg Friedrich Händel, dem bekannten und äusserst festlichen Stück «Einzug der Königin von Saba». Zu Beginn erklingt die «London» Sinfonie Nr. 104 von Joseph Haydn, die letzte Sinfonie, die er geschrieben hat.

Das Konzert schliesst mit dem eher wenig gespielten Stück «Ouvertüre, Scherzo und Finale» von Robert Schumann. Ursprünglich als 2. Sinfonie angedacht, arbeitete der Komponist das Stück mehrmals in ein gefälliges, leichtfüssiges Werk um.

Christina Ebersold,  
Präsidentin Stadtorchester Frauenfeld

Sonntag, 20. November 2022, 17.00 Uhr  
Evangelische Johanneskirche,  
Bischofszell  
Winterkonzert des Stadtorchester  
Frauenfeld mit Werken von Haydn,  
Händel und Schumann  
Eintritt frei – Kollekte

Das ist Ihre neue Adresse für #Terrassenglück  
Wir sind umgezogen.



**Storen  
Almeida GmbH**

**Storen- Terrassendächer - Glasoasen**

Sulgerstrasse 29 9220 Bischofszell

[www.storen-almeida.ch](http://www.storen-almeida.ch) [info@storen-almeida.ch](mailto:info@storen-almeida.ch)

tel. 071 420 98 04



**BAHNHOF-TAXI**  
**076 588 33 07**  
*für Sie unterwegs!*  
 in Bischofszell

## FUGENSCHMID BISCHOFZELL

**Spezialisiert auf Fugendichtungen  
und Fugensanierungen aller Art**

**Ihr Fugenspezialist aus der Region**

**079 437 11 65**

### Kochkurse

*Choche - Ässe - Gnüsse*

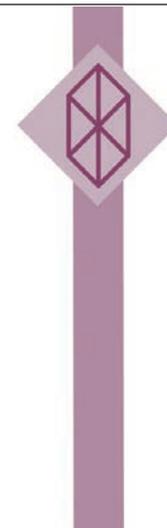
**Kursleiter: Daniel Gerber (Koch EFZ)**  
 Ort: Sittermühle Bischofszell

**Weihnachts-Menu ohne Stress**  
 17.11. oder 01.12. (18.30 – 21.30 Uhr)

**Bestellen sie den Flyer mit allen Infos:**  
 gerber.kochevents@bluewin.ch // 077 538 17 84



Dessert: Daniel Gerber / Foto: Pascal Fontanive  
 Instagram: foodandfairy\_switzerland



## DEFA Immobilien Treuhand GmbH



Ihr persönlicher Kontakt zu:

- Immobilienverkauf
- Immobilienbewertungen

**Christoph Hagger**  
Inhaber

9205 Waldkirch Tel: 071 433 26 83  
 www.defa-immo.ch christoph.hagger@defa-immo.ch

# RAIFFEISEN

**Raiffeisenbank  
Amriswil Bischofszell**



## Vereinte Kompetenz für Ihre Anlagen – beste Lösungen für Ihre Liquidität.

Erfahren Sie in einem persönlichen Gespräch  
mehr über Ihre individuellen Anlagemöglichkeiten.

[raiffeisen.ch/amriswil-bischofszell](https://raiffeisen.ch/amriswil-bischofszell)

**Jetzt**  
Beratungstermin  
vereinbaren.